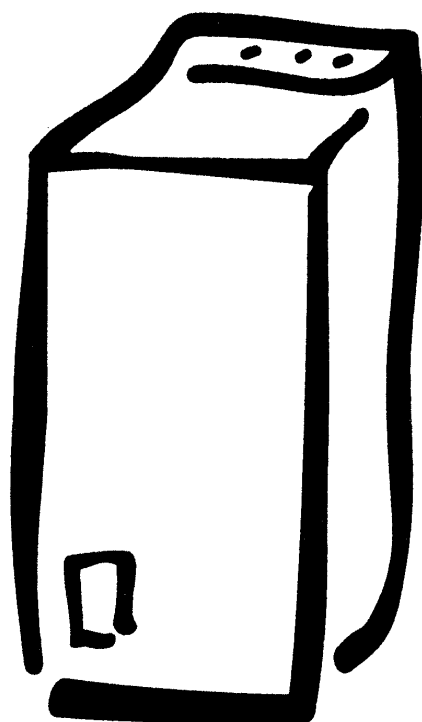


СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА  
PESUMASIN

# РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ KASUTUSJUHEND



EWT 1349

# Содержание

<b>для ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</b> .....	3	<b>для УСТАНОВЩИКА</b> .....	17
<b>Предупреждение</b> .....	3	<b>Предупреждение</b> .....	17
Использование .....	3	<b>Технические характеристики</b> .....	17
Меры предосторожности против замерзания .....	3	<b>Установка</b> .....	18
Утилизация .....	3	Распаковка .....	18
Защита окружающей среды .....	3	Расположение .....	18
<b>Описание стиральной машины</b> .....	4	Передвижение стиральной машины .....	18
Панель управления .....	4	Выравнивание .....	18
Дисплей .....	4	Подача воды .....	18
<b>Эксплуатация прибора</b> .....	5	Слив .....	19
Выбор языка .....	5	Электрическое подключение .....	19
Установка времени .....	5		
Дополнительное полоскание .....	5		
Яркость .....	5		
Контрастность .....	6		
Голосовые сообщения .....	6		
Громкость звукового сигнала .....	6		
<b>Как провести стирку ?</b> .....	7		
Загрузка белья .....	7		
Дозирование моющего средства .....	7		
Выбор подходящей программы .....	7		
Выбор температуры .....	7		
Выбор скорости отжима/ опции “Остановка полоскания”/ опции “Ночной цикл” .....	7		
Выбор дополнительных функций .....	8		
Запуск программы .....	9		
Как изменить программу во время выполнения стирки ? .....	9		
Отмена программы .....	9		
Открывание крышки во время программы стирки (опция “Доложить белье”) .....	9		
Окончание программы .....	9		
Память .....	10		
<b>Таблица программ</b> .....	11		
<b>Сортировка и подготовка белья к стирке</b> .....	12		
Сортировка и подготовка белья к стирке... ..	12		
Загрузка в зависимости от типа белья .....	12		
Моющие средства и добавки .....	12		
Международные символы по уходу за текстильными изделиями .....	13		
<b>Чистка и уход за прибором</b> .....	14		
Очистка машины от накипи .....	14		
Поверхность прибора .....	14		
Дозатор моющего средства .....	14		
Сливной фильтр .....	14		
<b>Что делать, если</b> .....	15		
<b>Послепродажное обслуживание</b> .....	16		

# А. ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## 1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Храните данную инструкцию вместе со стиральной машиной. В случае продажи стиральной машины или передачи ее другому владельцу обязательно приложите инструкцию к прибору для того, чтобы новый пользователь смог ознакомиться с техникой безопасности и правилами пользования прибором.

**Данные правила были написаны для обеспечения вашей безопасности и безопасности других людей. Внимательно прочитайте данные правила, прежде чем приступить к установке и эксплуатации стиральной машины. Спасибо за внимание, уделенное прочтению этой инструкции.**

### 1.1. Использование

- При получении стиральной машины сразу же распакуйте ее. Внимательно осмотрите машину. В случае обнаружения каких-либо повреждений обратитесь к поставщику машины немедленно.
- Стиральная машина предназначена для использования взрослыми людьми. Не позволяйте детям прикасаться к прибору или играть с ним.
- Не вносите и не пытайтесь вносить какие-либо изменения в характеристики стиральной машины. Это очень опасно!
- Стиральная машина предназначена для домашнего использования в нормальном режиме. Не следует использовать машину в коммерческих или промышленных целях, или в любых других целях не по назначению, то есть не для стирки, полоскания и отжима белья.
- После каждого использования машины вынимайте ее вилку из розетки и закрывайте кран подачи воды.
- Стирайте только те вещи, которые предназначены для стирки в стиральной машине. Инструкции по уходу за изделием смотрите на этикетке изделия.
- Не следует стирать в машине бюстгалтеры «на косточках», изделия с необработанным краем или рваные изделия.
- Обязательно выньте из карманов монетки, винты, удалите булавки, брошки и т.д. перед каждой стиркой. Если эти предметы останутся в белье и попадут в машину, это может привести к ее серьезным повреждениям.
- Не кладите в стиральную машину изделия, с которых вы пытались вывести пятна с помощью растворителя, спирта, трихлорэтилена и т.п. Если вам обязательно нужно использовать эти пятновыводители, то подождите, пока их пары не выветрятся полностью из изделия, и только после этого кладите изделие в машину.
- Сложите все мелкие предметы, такие как носки, ремни и т.д., в специальный мешок для мелких предметов или в наволочку.
- Используйте количество моющего средства, указанное в разделе «Дозирование моющего средства».
- Перед чисткой машины и проведением профилактических работ отключите прибор от сети.

### 1.2. Меры предосторожности против замерзания

Если ваша стиральная машина может подвергнуться воздействию температуры ниже 0°C, примите следующие меры предосторожности:

- Закройте кран и отсоедините шланг подачи воды.
- Положите конец этого шланга и сливной шланг в емкость, стоящую на полу.
- Выберите программу «Слив» и проведите ее до самого конца.
- Выключите стиральную машину, установив селектор


программ на «Выкл.»\* или нажав кнопку Вкл./Выкл.\*.

- Выньте вилку машины из розетки.
- Снова подключите шланг подачи воды и установите сливной шланг.

В этом случае вода, оставшаяся в шлангах, будет выведена наружу, предотвращая образование инея или льда, который может повредить машину.

Когда вы захотите воспользоваться машиной в следующий раз, убедитесь, что она установлена в помещении с температурой выше 0°C.

### 1.3. Утилизация

Все материалы, помеченные символом , пригодны для переработки и вторичного использования. Утилизируйте эти материалы на специальных местных пунктах приема утильсырья (справьтесь о наличии подобных пунктов в муниципальных органах).

Если вы намерены утилизировать отслуживший свой срок прибор, необходимо привести в негодность те его части, которые могут представлять опасность – отрежьте кабель питания у прибора.

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

### 1.4. Защита окружающей среды

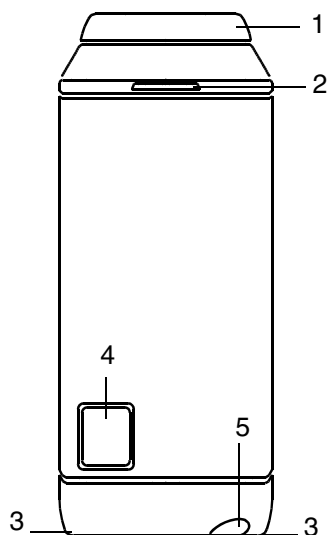
Рекомендуем вам придерживаться следующих инструкций, это позволит вам экономить электроэнергию и таким образом вносить свой вклад в защиту окружающей среды:

- По возможности загружайте машину полностью, а не наполовину (с другой стороны, перегружать барабан тоже не следует).
- Используйте функции «Предварительная стирка» или «Замачивание» только для очень грязного белья.
- Используйте количество моющего средства в соответствии со степенью жесткости воды (см. в разделе «Дозирование моющего средства»), а также в зависимости от количества белья и степени его загрязненности.

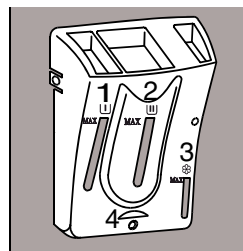
---

\* в зависимости от модели

## 2. ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ



- 1 - Панель управления
- 2 - Ручка открывания крышки
- 3 - Регулируемые ножки
- 4 - Дверца сливного фильтра
- 5 - Рычаг для перемещения стиральной машины



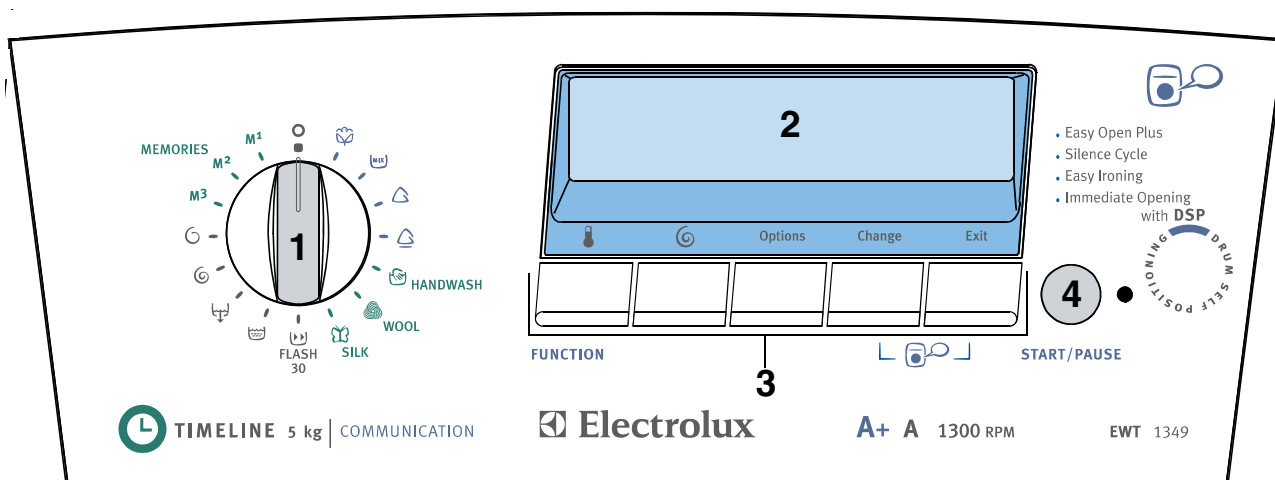
### Дозатор моющих средств

- 1 - предварительная стирка
  - 2 - стирка
  - 3 - ополаскиватель
- (не переливайте за отметку MAX)**  
 4 - отверстие для слива излишков и ополаскивателя (при превышении дозировки).

### 2.1. Панель управления

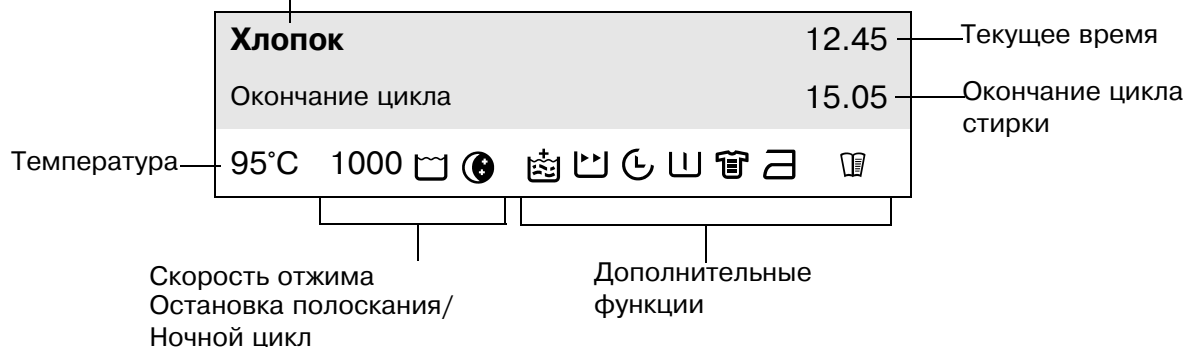
- 1 - Селектор программ и положение “Стоп”
- 2 - Дисплей

- 3 - Кнопки функций
- 4 - Кнопка Старт/Пауза



### 2.2. Дисплей

Индикация выбранной программы




## 3. Эксплуатация прибора

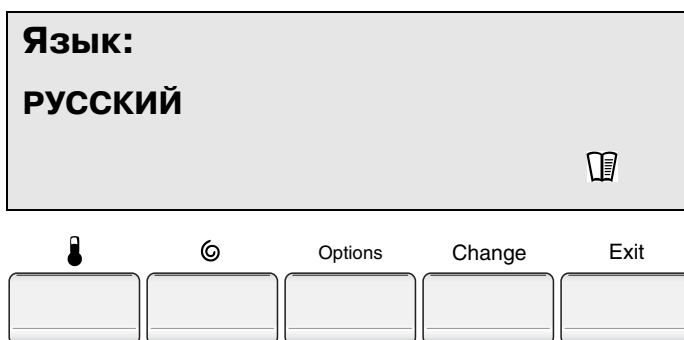
Когда Ваш прибор будет подключен к электросети, установите селектор программ в положение "Хлопок". Теперь Вы можете настроить свою стиральную машину в соответствии со следующими параметрами:

### 3.1. Выбор языка

Когда Вы включите машину в первый раз (селектор программ установлен на программу для хлопка), все сообщения на дисплее будут на английском языке.

Примечание: Если Вы хотите изменить язык, проделайте следующие операции:

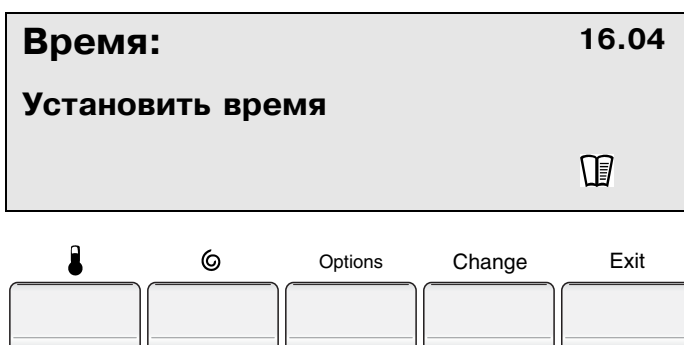
- Одновременно нажмите на кнопки "Отжим"  и "Опции" ("Options") и удерживайте их как минимум 2 секунды.
- Нажмите кнопку "Изменить" ("Change") для выбора требуемого языка.
- Нажмите кнопку "Выход" ("Exit") для подтверждения сделанных изменений.



### 3.2. Установка времени


Очень важно установить время, потому что время окончания текущей программы определяется в соответствии с ним. Чтобы установить время:

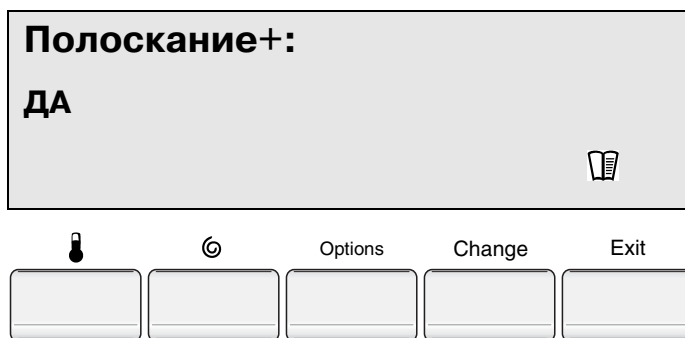
- Нажимайте кнопку "Опции", пока на дисплее не появится сообщение "Меню".
- Один раз нажмите кнопку "Изменить" для входа в пункт "Меню".
- Нажимайте кнопку "Опции" для выбора пункта меню "Время".
- При нажатии кнопки "Изменить" происходит изменение времени с интервалом в 1 минуту. Если удерживать кнопку "Изменить" нажатой, изменение времени будет происходить с интервалом 10 минут.
- Нажмите кнопку "Выход" для подтверждения сделанных изменений. Затем нажмите ее еще раз, чтобы вернуться в режим выбора программ.



### 3.3. Дополнительное полоскание

Ваша стиральная машина экономично расходует воду. Но иногда, в зависимости от степени жесткости воды, или если у Вас чувствительная кожа, может возникнуть необходимость в более тщательном полоскании.

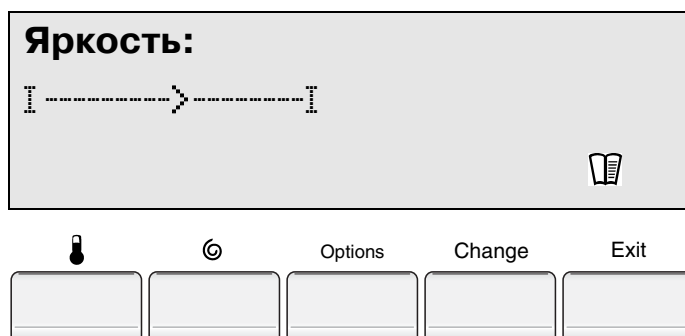
- Нажимайте кнопку "Опции", пока на дисплее не появится сообщение "Меню".
  - Один раз нажмите кнопку "Изменить" для входа в пункт "Меню".
  - Нажимайте кнопку "Опции" для входа в пункт меню "Полоскание +".
  - Нажмите кнопку "Изменить" для выбора режима "Полоскание +" или его отмены (ДА/НЕТ на дисплее).
  - Нажмите кнопку "Выход" для подтверждения сделанных изменений. Затем нажмите ее еще раз, чтобы вернуться в режим выбора программ.
- Если включен режим "Полоскание +", то в программе для Хлопка добавляются два дополнительных цикла полоскания, а в программах для Синтетики и Деликатных тканей - один. Кроме того, на дисплее в строке опций загорится символ .



### 3.4. Яркость

Для того чтобы установить яркость дисплея:

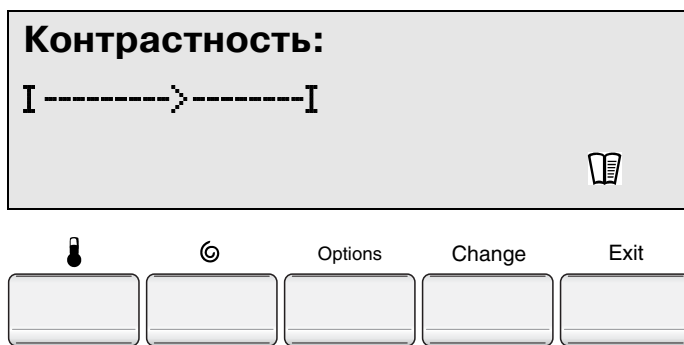
- Нажимайте кнопку "Опции", пока на дисплее не появится сообщение "Меню".
- Один раз нажмите кнопку "Изменить" для входа в пункт "Меню".
- Нажимайте кнопку "Опции" для выбора пункта меню "Яркость".
- При помощи кнопки "Изменить" установите требуемую степень яркости дисплея.
- Нажмите кнопку "Выход" для подтверждения сделанных изменений. Затем нажмите ее еще раз, чтобы вернуться в режим выбора программ.



### 3.5. Контрастность

Для того, чтобы установить контрастность дисплея:

- Нажимайте кнопку “Опции”, пока на дисплее не появится сообщение “Меню”.
- Один раз нажмите кнопку “Изменить” для входа в пункт “Меню”.
- Нажимайте кнопку “Опции” для выбора пункта меню “Контрастность”.
- При помощи кнопки “Изменить” установите требуемую степень контрастности дисплея.
- Нажмите кнопку “Выход” для подтверждения сделанных изменений. Затем нажмите ее еще раз, чтобы вернуться в режим выбора программ.



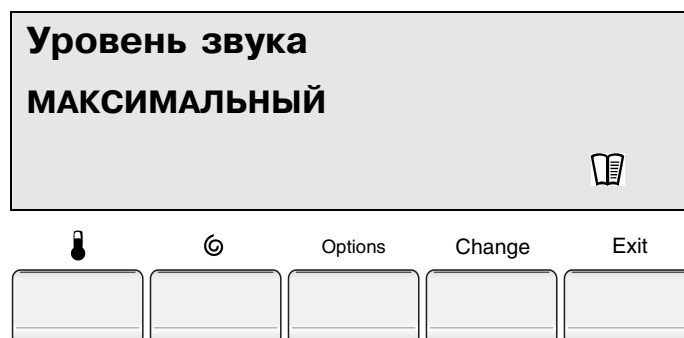
### 3.6. Голосовые сообщения

Электронная плата управления с функцией голосового сопровождения будет помогать Вам на протяжении всего процесса стирки своими четкими, простыми и полезными советами.

Функцию голосового сопровождения Вы можете активировать, нажав одновременно кнопки “Изменить” и “Выход”. На дисплее появится сообщение “Голос АКТИВИРОВАНО”. Если же Вы хотите выключить голосовое сопровождение, нажмите снова кнопки “Изменить” и “Выход”. На дисплее появится сообщение “Голос НЕАКТИВИРОВАНО”.

Регулирование громкости звука :

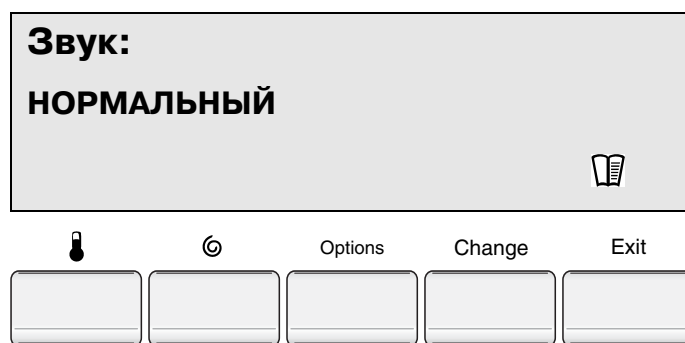
- Нажимайте кнопку “Опции”, пока на дисплее не появится опция “Меню”,
- Нажмите один раз кнопку “Изменить” для входа в пункт “Меню”,
- Нажимайте кнопку “Опции” до тех пор, пока не будет выбран пункт “Уровень звука”,
- При помощи кнопки “Изменить” установите уровень громкости звука : тихий, средний или максимальный,
- Нажмите кнопку “Выход” для подтверждения сделанных изменений. Затем нажмите эту кнопку еще раз для возврата в режим выбора программ.



### 3.7. Громкость звукового сигнала\*\*

Регулирование громкости звукового сигнала (сначала необходимо отключить функцию голосового сопровождения) :

- Нажимайте кнопку “Опции”, пока на дисплее не появится сообщение “Меню”.
- Один раз нажмите кнопку “Изменить” для входа в пункт “Меню”.
- Нажимайте кнопку “Опции” для выбора пункта меню “Звук”.
- При помощи кнопки “Изменить” установите требуемый уровень громкости звукового сигнала: громкий, тихий, без звука.
- Нажмите кнопку “Выход” для подтверждения сделанных изменений. Затем нажмите ее еще раз, чтобы вернуться в режим выбора программ.



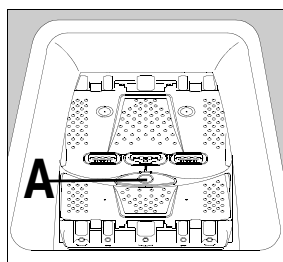
\*\* В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ

## 4. Как провести стирку?

Перед первой стиркой белья в стиральной машине рекомендуем Вам провести предварительную стирку при температуре 90°C с моющим средством и без белья, для того чтобы прочистить бак.

### 4.1. Загрузка белья

- Поднимите крышку.
- Откройте барабан, нажав на запирающую кнопку **A**; обе створки барабана автоматически раскроются.
- Заложите белье, закройте барабан и крышку стиральной машины.



**Предупреждение:** прежде чем закрыть крышку стиральной машины, удостоверьтесь в том, что дверца барабана надежно закрыта:

- Две створки защелкнуты
- Кнопка блокировки отжата.

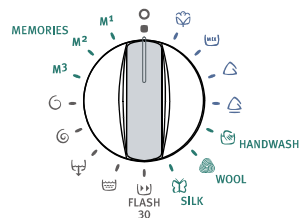
### 4.2. Дозирование моющего средства

Ваша стиральная машина сконструирована таким образом, что экономит потребление воды и стирального порошка. Поэтому мы рекомендуем Вам уменьшить дозу моющего средства, рекомендуемую производителем.

Всыпьте дозу порошка в отделение дозатора моющих средств для основной стирки **III** и, если вы выбрали функцию «Предварительная стирка», в отделение дозатора для предварительной стирки **II**. При желании налейте ополаскиватель в отделение **⊗**.

Если вы используете какое-то другое моющее средство, обратитесь к главе «Моющие средства и добавки».

### 4.3. Выбор подходящей программы



Поверните селектор программ в положение, соответствующее желаемой программе. На дисплее появится соответствующее сообщение. На дисплее будет показано также, когда закончится выбранный программный цикл. Расчет

времени будет сделан на основе данных о максимально допустимой загрузке для данного типа ткани. Начнет мигать индикатор кнопки Старт/Пауза. Даже если Вы стираете небольшое количество белья, в начале цикла стирки дисплей все равно будет показывать время окончания процесса для максимальной загрузки. Значение продолжительности стирки будет постепенно уточняться в процессе выполнения программы.

<b>Хлопок</b>	13.45
<b>Окончание цикла в</b> :	16.07
60°C      1300	



### 4.4. Выбор температуры

Если Вы хотите стирать белье при температуре, отличной от той, которую выбрала стиральная машина, установите требуемую температуру посредством неоднократного нажатия на кнопку «Температура». Некоторые программы не позволяют изменять настройки температуры (на дисплее будет показано сообщение «Ошибка выбора»).

На второй строке дисплея будет показана максимально допустимая температура. Установленная температура будет показана в углу 3-ей строки дисплея.

<b>Хлопок</b>	13.45
<b>Макс. 90°C</b>	16.07
60°C      1300	



### 4.5. Выбор скорости отжима/ опции «Остановка полоскания»/ опции «Ночной цикл»

Если Вы хотите, чтобы Ваша машина выполнила отжим со скоростью, отличной от той, которую выбрала машина, установите требуемую скорость отжима посредством нажатия на кнопку «Отжим» **⊙** (на символ отжима).


При помощи кнопки выбора скорости отжима Вы можете также установить опции «0» (без отжима), «Остановка полоскания» **☒** или «Ночной цикл» **⊕**.



• «0» - без отжима: в программах для Хлопка и Синтетики отменяются все циклы отжима и добавляются циклы полоскания.


• Остановка полоскания **☒** : Во избежание сминания белья стиральная машина не будет сливать воду после последнего полоскания.




• Ночной цикл **⊕** : стиральная машина не будет сливать воду после последнего полоскания. Вследствие этого белье не помнется. Кроме того, поскольку из программы стирки будут исключены циклы отжима, машина будет меньше шуметь, и ее можно будет включить в ночное время. Во время циклов полоскания в программах для Хлопка и Синтетики будет израсходовано больше воды.



На второй строке дисплея появится соответствующее сообщение. Установленная скорость отжима будет показана на 3<sup>ей</sup> строке дисплея над кнопкой “Отжим”  (над символом отжима).

После завершения программ с опциями “Остановка полоскания”  и “Ночной цикл”  Вы можете выбрать одну из следующих программ:

• Слив: Для того чтобы слить воду из бака, выберите программу “Слив”  при помощи селектора программ и нажмите кнопку “Старт/Пауза”.

• Отжим: Для того чтобы отжать постиранное белье, выберите программу “Отжим”  или “Деликатный отжим”  при помощи селектора программ. Установите скорость отжима при помощи кнопки “Отжим (символ отжима)”  и нажмите кнопку “Старт/Пауза”.

<b>Хлопок</b>	13.45
<b>Макс. 1300 об/мин</b>	16.07
60°C    1000	



## 4.6. Выбор дополнительных функций

В зависимости от выбранной программы стирки Вам может быть доступен для дальнейшего выбора только определенный набор дополнительных функций, отображаемый на дисплее. Не все функции совместимы друг с другом. Индикаторы несовместимых функций не будут показаны на дисплее. При помощи кнопки “Опции” (Options) Вы можете перемещаться от одного символа функции на дисплее к другому. Кнопка “Изменить” (Change) позволяет Вам выбрать или изменить параметры выбранных функций. При помощи кнопки “Выход” (Exit) Вы можете вернуться к предыдущим настройкам. Дополнительные функции необходимо выбрать после выбора основной программы стирки и до нажатия на кнопку Старт/Пауза.



При нажатии на кнопку “Опции” на дисплее загорятся индикаторы совместимых с выбранной программой дополнительных функций.

Первый индикатор начнет мигать. На дисплее появятся название и статус соответствующей ему функции. Если Вы хотите выбрать данную функцию, нажмите кнопку “Изменить”. На дисплее под строкой с индикаторами появится строка, показывающая, что данная функция была выбрана. Для выбора других функций, снова нажмите кнопку “Опции” и действуйте аналогичным образом.

Когда Вы закончили выбор дополнительных функций, нажмите кнопку “Выход”. Индикаторы выбранных функций останутся гореть на дисплее.

**Примечание:** Чтобы изменить уже выбранные функции, действуйте описанным выше способом.

**Важно:** Если во время выбора дополнительных функций Вы нажмете кнопки “Температура” (символ), “Отжим” (символ) или “Старт/Пауза”, эти функции будут выполнены.

<b>Хлопок</b>	13.45
<b>Окончание цикла в</b>	16.07
60°C    1000	 



### 4.6.1. Функция “Полоскание плюс”

Данная функция может быть выбрана для всех программ стирки, за исключением программ для Шерсти, Ручной стирки и Быстрой стирки. Машина добавит два цикла полоскания в программы для Хлопка и один - в программы для Синтетики, Деликатных тканей и Шелка.

Данная функция рекомендуется для людей с чувствительной кожей и в местах с очень мягкой водой.

Вы можете запрограммировать данную функцию как для выполнения только с одной программой, так и для выполнения постоянно во всех программах (см. параграф 3).

### 4.6.2. Функция “Быстрая стирка”/ “Очень быстрая”

Данная функция предназначена для стирки не очень грязных тканей, синтетики или деликатных материалов. Она позволяет получить хорошие результаты стирки за короткое время. Время стирки будет сокращено в зависимости от типа ткани и установленной температуры. Возможны две опции: “Быстрая стирка” и “Очень быстрая”. Они будут отображаться на дисплее.

### 4.6.3. Функция “Отложенный старт”

При помощи этой функции Вы можете отложить запуск программы стирки на 30, 60, 90 минут, а также на время от 2 до 20 часов. На дисплее будет указано установленное Вами время отложенного старта.

Данную функцию необходимо выбрать после выбора программы стирки и до нажатия на кнопку “Старт/Пауза”. Вы можете отменить/изменить функцию Отложенный старт в любое время до нажатия кнопки Старт/Пауза. Если Вы уже нажали кнопку Старт/Пауза и хотите изменить или отменить время задержки старта, выполните следующие действия:

• Приостановите работу машины посредством нажатия на кнопку Старт/Пауза.

• Перепрограммируйте функцию Отложенный старт,



изменив ее статус.

•Нажмите кнопку Старт/Пауза, чтобы начать программу стирки.

**Важно!** В течение периода задержки старта крышка будет заблокирована. Если Вам необходимо ее открыть, сперва требуется приостановить работу машины, нажав на кнопку Старт/Пауза. После того, как Вы закроете крышку, снова нажмите кнопку Старт/Пауза.

Данная функция не может быть выбрана вместе с программами Отжим и Слив.

#### 4.6.4. Функция “Предварительная стирка”

Выберите данную функцию, если Вы хотите провести цикл предварительной стирки перед основной стиркой (данная функция несовместима с программами для Шерсти, Ручной стирки, Шелка и Быстрой стирки при 30°C).

Программа предварительной стирки завершается коротким отжимом для Хлопка и Синтетики, и только сливом для Деликатных тканей.

#### 4.6.5. Функция “Интенсивная стирка”

Данная функция предназначена для стирки очень грязного белья. Она совместима только с программами для Хлопка и Синтетики. Время стирки будет увеличено в зависимости от установленной температуры и типа ткани.

#### 4.6.6. Функция “Легкая глажка”

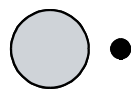
При выборе данной функции стирка и отжим производятся очень бережно во избежание сминания белья. Поэтому после стирки белье будет легче гладить. Данную функцию можно использовать только для хлопчатобумажных и синтетических тканей. Кроме того, стиральная машина выполнит дополнительное полоскание в программах для Хлопка и Синтетики.

Если данная функция используется в программах для Хлопка, скорость отжима будет автоматически снижена до 1000 об/мин.

#### 4.6.7. Экономная стирка

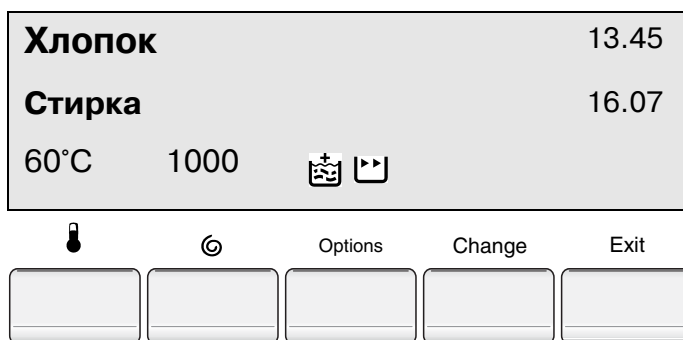
Эта функция может быть выбрана только для стирки слабо или нормально загрязненной одежды из синтетических тканей при температуре примерно до 40°C. Время стирки становится больше, чем обычно.

#### 4.7. Запуск программы



START/PAUSE

Нажмите кнопку Старт/Пауза. Соответствующий светодиод прекратит мигать. На дисплее появится сообщение, соответствующее текущей стадии программы. Если Вы выбрали функцию Отложенный старт, машина начнет обратный отсчет времени.



#### 4.8. Как изменить программу во время выполнения стирки?

Перед внесением любых изменений Вы должны приостановить работу машины, нажав на кнопку Старт/Пауза. Любая стадия программы может быть изменена до запуска программы. Если же программа уже запущена, Вы можете только отменить выполняемую программу, установив селектор программ в положение “Стоп”, а потом выбрать новую программу. При этом вода останется в барабане. Чтобы слить ее перед началом новой программы, Вы должны отменить программу и выбрать опцию “Слив”. Запустите новую программу при помощи кнопки Старт/Пауза.

#### 4.9. Отмена программы

Для отмены выполняемой программы установите селектор программ в положение “Стоп”. Теперь Вы можете выбрать новую программу.

#### 4.10. Открывание крышки во время программы стирки (опция “Доложить белье”)

В течение первых 10 минут стирки Вы можете открыть крышку (на дисплее будет показано сообщение “Доложить белье”/“Идет стирка”). Вы можете приостановить работу машины: на дисплее появятся сообщения “Пауза”/“Парковка барабана”.

Если выполнены следующие условия безопасности:

- Стиральная машина не проходит стадию нагрева с температурой выше 55°C,

- Барабан не вращается,

то можно открыть крышку. Раздастся двойной щелчок и на дисплее появится сообщение “Пауза”/“Дверь открывается”. Теперь Вы можете открыть крышку.

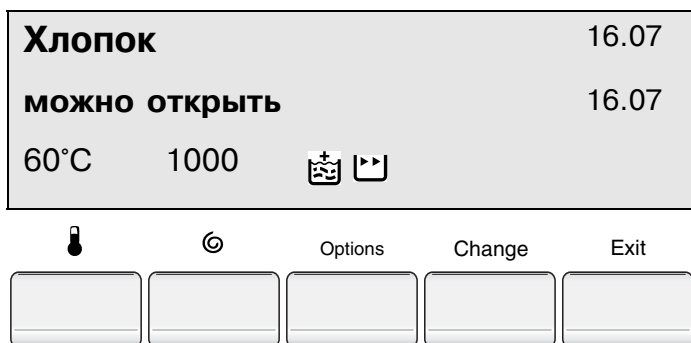
Если условия безопасности не выполнены, крышку нельзя открыть. На дисплее появится сообщение “Пауза”/“Дверь закрыта”. Нажмите кнопку Старт/Пауза для возобновления программы стирки.

#### 4.11. Окончание программы

После завершения программы стиральная машина автоматически останавливается, раздастся звуковой сигнал\*\*\* (если только Вы не выбрали опцию “Без звука”) и на дисплее поочередно

\*\*\* в зависимости от модели

появляются сообщения “Окончание цикла”/“Дверь открывается”.



Если Вы выбрали опции “Остановка полоскания” или “Ночной цикл”, индикатор кнопки Старт/Пауза погаснет. Для того чтобы произвести слив воды или отжим, установите селектор программ в положение Слив, Отжим или Деликатный отжим. На дисплее появится сообщение “Дверь закрыта”.

По завершении программы электронная система установит барабан в положение, при котором загрузочный люк находится наверху. Это облегчает загрузку и выгрузку белья. После того, как блокировочное устройство издаст двойной щелчок, Вы можете открыть крышку (если машина не сбалансирована, что влияет на ее функционирование, проверните барабан вручную).

Чтобы выключить машину, установите селектор программ в положение “Стоп”. Достаньте из машины белье. Отключите машину от сети и перекройте водопроводный кран.

Мы рекомендуем после использования машины оставить крышку и загрузочный люк открытыми, чтобы проветрить барабан.

Примечание: через некоторое время Вам будет необходимо заново произвести установку времени на стиральной машине.

## 4.12. Память

Вы можете сохранить в памяти машины настройки для часто используемых программ. Для этого имеются три ячейки памяти. Занесенную в память программу можно выбрать так же, как и все остальные программы, при помощи селектора программ.

- Выберите программу стирки и дополнительные функции.

- Нажимайте кнопку “Опции”, пока на дисплее не появится пункт “Меню”.

- Чтобы войти в пункт “Меню”, один раз нажмите кнопку “Изменить”.

- При помощи кнопки “Опции” выберите ячейку памяти, в которую Вы хотите сохранить выбранные настройки: на дисплее появится сообщение “Сохранить?”.

- Для того чтобы сохранить выбранную программу, нажмите кнопку “Изменить”. На дисплее появится сообщение “Сохранено”.

- Дважды нажмите кнопку “Выход”, чтобы вернуться в режим выбора программ.

### Память 1

сохранить ?





Примечание: для того, чтобы изменить настройки сохраненной программы, повторите сначала вышеописанную процедуру.

Сохраненные Вами программы можно выбрать при помощи селектора программ, установив его в положение “Память”.

## 5. Таблица программ

Нижеприведенная таблица не охватывает всех вариантов стирки, а показывает наиболее часто используемые установки.

Программа Тип белья	Загрузка	Возможные дополнительные функции	Температура °C	Приблизительный расход*			
				л	кВтч	мин	
 <b>Хлопок</b> Белое или цветное белье, например, средней степени загрязнения рабочая одежда, постельное белье, скатерти и салфетки, нижнее белье, полотенца.	5,0 kg	Полоскание плюс Быстрая стирка/Очень быстрая Отложенный старт Предварительная стирка Интенсивная стирка Легкая глажка	✖ - 90	48	1,80	См. дисплей	
 <b>AA 40°C</b> Данная программа при 40° C дает те же результаты, что и программа для хлопка при 60° C; она также подходит и для синтетики.	5,0 kg	Полоскание плюс Отложенный старт Предварительная стирка Легкая глажка	40 - 60**	39	0,85		
 <b>Синтетика</b> Синтетические ткани, нижнее белье, цветные ткани, не мнущиеся рубашки и блузки.	2,5 kg	Полоскание плюс Быстрая стирка/Очень быстрая Отложенный старт Предварительная стирка Интенсивная стирка Легкая глажка Экономная стирка	✖ - 60	39	0,85		
 <b>Деликатные ткани</b> Для всех деликатных материалов, например, для занавесок.	2,5 kg	Полоскание плюс Быстрая стирка/Очень быстрая Отложенный старт Предварительная стирка	✖ - 40	38	0,55		
 <b>Ручная стирка (Handwash)</b> Очень деликатные ткани с обозначением на этикетке «ручная стирка».	1,0 kg	Отложенный старт	✖ - 40	45	0,50		
 <b>Шерсть (Wool)</b> Шерстяные изделия, пригодные для стирки в машине с обозначением на этикетке «чистая шерсть, пригодна к машинной стирке, не садится».	1,0 kg		✖ - 40	38	0,35		
 <b>Шелк (Silk)</b> Шелковое белье, пригодное для машинной стирки при 30°C.	1,0 kg	Полоскание плюс Отложенный старт	30	38	0,22		
 <b>30 мин Освежить (Flash 30)</b> Только для слабо загрязненных тканей, за исключением шерсти.	2,5 kg	Отложенный старт	30	40	0,15		
вставка							
 <b>Полоскание</b>	С помощью этой программы можно прополоскать белье после ручной стирки.			50	0,15		
 <b>Слив</b>	Чтобы слить воду после опции «Остановка с водой в баке» (ночной цикл).			-	0,01		
 <b>Отжим</b>	Воспользоваться этой функцией можно после опции «Остановка с водой в баке» (ночной цикл), чтобы отжать белье на максимальной скорости 1300 об/мин.			-	0,03		
 <b>Шадящий Отжим</b>	Для деликатного отжима после остановки с водой в баке (ночной цикл) на максимальной скорости 700 об/мин.			-	0,02		

\* Величины расхода указаны для максимальной температуры, соответствующей каждой программе.

\*\* программа, используемая в тестах в соответствии со стандартом IEC 456 (программа для стирки хлопка при 60°C).

# 6. СОРТИРОВКА И ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СТИРКЕ

## 6.1. Сортировка и подготовка белья к стирке

- Рассортируйте белье по типу и по данным на ярлыках изделий (см. часть 6.4: международные символы, обозначающие способ ухода за вещью): нормальная стирка – изделие пригодно для интенсивной стирки и энергичного отжима; деликатная стирка означает, что изделие надо стирать аккуратно и бережно. Если вы намерены стирать белье вперемешку, то выберите программу и температуру, подходящую для наиболее уязвимых вещей в этой партии.
- Стирайте белое и цветное белье отдельно. В противном случае белое белье может окраситься или стать серым.
- На новых изделиях зачастую бывает слишком много красителя. Лучше всего в первый раз простирать новую вещь отдельно. Соблюдайте рекомендации «Стирать отдельно» и «Стирать отдельно несколько раз».
- Опорожните карманы и расправьте белье.
- Отрежьте все плохо закрепленные пуговицы, булавки и крючки. Закройте молнии, завяжите завязки и ленточки узлом.
- Выверните наизнанку изделия, состоящие из нескольких слоев ткани (спальные мешки, анараки и т.п.), цветные трикотажные, шерстяные изделия и ткани с аппликациями.
- Стирайте мелкие изделия (носки, колготки, бюстгалтеры и т.п.) в специальной сетке для стирки.
- С занавесками следует обращаться особенно осторожно. Снимите крючки; положите тюлевые занавески в сетку или мешок.

## 6.2. Загрузка в зависимости от типа белья

Количество белья, которое вы положите в барабан, не должно превышать максимальный объем, на который рассчитана машина. Вместимость зависит от типа белья. Если белье очень грязное, или если это махровые изделия, то следует уменьшить количество белья.

Не все материалы имеют одинаковый объем и одинаковую способность к впитыванию воды. Именно поэтому существует общее правило заполнения барабана:

- заполнять полностью, но не утрамбовывая, при загрузке хлопчатобумажного и льняного, а также смешанного белья.
- заполнять наполовину для обработанных хлопчатобумажных и синтетических волокон;
- заполнять примерно на 1/3 при стирке очень чувствительных изделий, таких как тюлевые занавески и шерстяные вещи.

Для стирки белья разных типов заполняйте барабан, ориентируясь на рекомендации по загрузке наиболее деликатных изделий.

## 6.3. Моющие средства и добавки

Используйте только специальные моющие средства и добавки для стиральных машин. Прочитайте инструкцию изготовителя моющего средства и соблюдайте пункты 2 и 4.2.

Порошковые моющие средства можно использовать без ограничений; жидкие моющие средства наливают или в специальный контейнер, помещаемый непосредственно в барабан, или в отделение дозатора средств для стирки в случае, если машина будет запущена немедленно; моющие средства в таблетках или дозированные средства нужно положить в отделение для стирки дозатора стиральной машины.

Количество используемого моющего средства зависит от количества белья для стирки, степени его загрязнения и жесткости воды.

Если вода мягкая, вы можете немного уменьшить дозу порошка. Если вода жесткая (рекомендуется использовать средство для смягчения воды) или если белье очень грязное и на нем есть пятна, слегка увеличьте дозу.

Вы можете обратиться в местные органы водоснабжения и узнать степень жесткости воды в вашем районе.

## 6.4. Международные символы по уходу за текстильными изделиями

<b>Нормальная стирка</b>						
	Стирать при 95°C	Стирать при 60°C	Стирать при 40°C	Стирать при 30°C	Деликатная ручная стирка	Не стирать
<b>Деликатная стирка</b>						

<b>Отбеливание</b>	Допускается отбеливание с хлором (только в холодной воде и в разбавленном виде)	Не отбеливать с хлором

<b>Глажение</b>	Высокая температура (макс 200° C)	Средняя температура (макс. 150° C)	Низкая температура (макс 100° C)	Не гладить

<b>Сухая чистка</b>	Сухая чистка (все обычные растворители)	Сухая чистка (все растворители, кроме трихлорэтилена)	Сухая чистка (только масляные растворители и R113)	Не пригоден для сухой чистки

<b>Сушка</b>	Сушка в расправленном виде	Сушка в висячем положении	Сушка на плечиках	Высокая температура	
				Умеренная температура	
				Допускается сушка в барабане	Не сушить в барабане

## 7. ЧИСТКА И УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Прежде чем приступить к чистке машины, отключите машину от сети, вынув ее вилку из розетки.

### 7.1. Очистка машины от накипи

Если вы используете правильную дозу моющего средства, то обычно не возникает необходимости очищать машину от накипи.

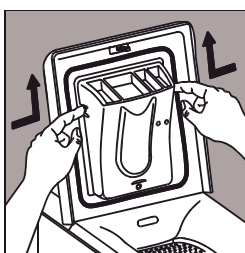
Но если такая необходимость возникла, воспользуйтесь специальным не коррозионным средством, предназначенным для стиральных машин, которое продается в магазинах. Соблюдайте дозировку и частоту проведения операции очищения от накипи, указанные на упаковке.

### 7.2. Поверхность прибора

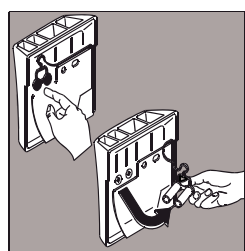
Внешнюю поверхность стиральной машины вымойте теплой водой с мягким моющим средством. Никогда не следует использовать спирт, растворители и тому подобные вещества.

### 7.3. Дозатор моющего средства

**Демонтаж:**



Нажмите на зажимы по бокам дозатора и потяните его вверх.



Теперь вы можете промыть дозатор под струей воды щеткой или скрученным куском ткани. Проверьте, не засорились ли сифоны на задней части дозатора.

**Установка на место:**

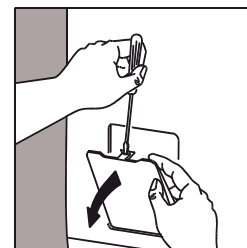
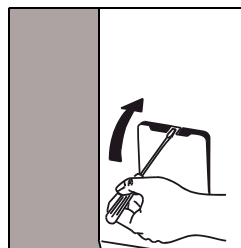


Вставляйте дозатор в крепления, пока он не защелкнется в них.

### 7.4. Сливной фильтр

Регулярно прочищайте фильтр, расположенный снизу машины. Если фильтр засорен, то загорается индикатор фильтра\*. В этом случае фильтр нужно прочистить немедленно. Если вы стираете вещи с пушистым ворсом, то чистите фильтр после каждого использования.

- Откройте дверцу фильтра, например, при помощи отвертки:



- Слейте остатки воды:



Подставьте под слив лоток. Поверните крышку против часовой стрелки, пока она не окажется в вертикальном положении, чтобы слить оставшуюся воду.

- Выньте фильтр:



Полностью отвинтите крышку и выньте фильтр наружу. Промойте фильтр под струей воды. Затем вставьте фильтр назад и закрутите крышку по часовой стрелке.

После прочистки фильтра закройте его дверцу. По соображениям безопасности дверца фильтра должна быть закрыта во время работы прибора.

\* в зависимости от модели

## 8. Что делать, если...

В процессе производства машина прошла множество тестов. Тем не менее, во время работы прибора на дисплее могут появиться следующие сообщения:

Проблема с подачей воды..... **"Вода не поступ. См. кран & шланг"**

Проблема со сливом воды ..... **"Проверьте слив. Слив.шланг/фильтр"**

Крышка открыта ..... **"Дверь не закрыта. Проверьте"**

После того, как Вы устраните все возможные причины неполадок, нажмите кнопку "СТАРТ/ПАУЗА", чтобы вновь запустить прерванный цикл. Если после всех проверок неполадку не удалось устранить, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Возможная неисправность	Вероятная причина
Машина не включается или не заполняется водой:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Электрическое подключение прибора к сети произведено неправильно,</li> <li>• Крышка прибора и створки барабана закрыты неплотно (<b>Дверь не закрыта. Проверьте</b>),</li> <li>• Проверьте установленное время старта программы,</li> <li>• В сети отсутствует напряжение,</li> <li>• Подача воды перекрыта (<b>Вода не поступ. См. кран &amp; шланг</b>),</li> <li>• Закрыт водопроводный кран (<b>Вода не поступ. См. кран &amp; шланг</b>),</li> <li>• Шланг подачи воды заблокирован (<b>Вода не поступ. См. кран &amp; шланг</b>).</li> </ul>
Машина заливает и сразу сливает воду:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сливной сифон расположен слишком низко (см. раздел по установке машины).</li> </ul>
Машина не отжимает или не сливает воду:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сливной шланг пережат или перегнут (<b>Проверьте слив. Слив.шланг/фильтр</b>),</li> <li>• Засорился сливной фильтр (<b>Фильтр засорился/Засор помпы</b>),</li> <li>• Сработало устройство равномерного распределения белья в барабане; Белье распределилось в барабане неравномерно,</li> <li>• Проверьте, не выбраны ли функции ОСТАНОВКА ПОЛОСКАНИЯ, НОЧНОЙ ЦИКЛ или БЕЗ ОТЖИМА,</li> <li>• Сливной сифон установлен на неправильной высоте.</li> </ul>
Машина вибрирует и шумит:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не все транспортные крепления удалены (см. раздел Распаковка),</li> <li>• Машина стоит неровно,</li> <li>• Машина касается стен или мебели,</li> <li>• В машине очень мало белья,</li> <li>• Белье распределено в барабане неравномерно.</li> </ul>
Вода на полу вокруг стиральной машины:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Моющего средства слишком много, в результате большое количество пены (<b>Передозировка</b>),</li> <li>• Используется неправильный тип моющего средства,,</li> <li>• Сливной сифон установлен на неправильной высоте,</li> <li>• После очистки не установлен на место сливной фильтр,</li> <li>• Сливной или заливной шланг протекает.</li> </ul>
Неудовлетворительный результат стирки:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неправильный выбор моющего средства,</li> <li>• Недостаточное количество моющего средства,</li> <li>• Была выбрана неправильная программа стирки,</li> <li>• В барабан загружено слишком много белья.</li> </ul>
Машина останавливается во время цикла стирки:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Произошел перерыв в подаче электропитания или водоснабжения,</li> <li>• Проверьте, не были ли выбраны функции ОСТАНОВКА ПОЛОСКАНИЯ, НОЧНОЙ ЦИКЛ или БЕЗ ОТЖИМА.</li> </ul>
Цикл стирки длится слишком долго:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Шланг подачи воды заблокирован (<b>Вода не поступ. См. кран &amp; шланг</b>),</li> <li>• Произошел перерыв в подаче электропитания или водоснабжения,</li> <li>• Сработало предохранительное устройство, контролирующее температуру мотора,</li> <li>• Температура поступающей воды ниже, чем обычно,</li> <li>• Сработало предохранительное устройство контроля пенообразования (слишком много моющего средства), и машина удаляла пену,</li> <li>• Сработало устройство равномерного распределения белья в барабане, и дополнительная фаза была добавлена, чтобы равномерно распределить белье.</li> </ul>



Возможная неисправность	Вероятная причина
В конце стирки барабан не останавливается створками вверх:	• Барабан не может достичь правильного положения из-за большого количества неравномерно распределенного белья; поверните барабан вручную.
Крышка не открывается во время цикла стирки:	• Машина выполняет этап нагревания воды при температуре выше 55°C, • Уровень воды в машине очень высокий, • Барабан вращается.
На дисплее появляется сообщение: <b>“Предупрежд.: E / См. инструкцию по эксплуатации”</b> , или стиральная машина не запускает программу, или делает Паузу:	• Поверните селектор программ в положение “Стоп” и позвоните в авторизованный сервисный центр.
На дисплее появляется сообщение: <b>“Дверь не закрыта. Проверьте”</b> :	• Крышка прибора закрыта неплотно.
На дисплее появляется сообщение: <b>“Проверьте слив. Слив.шланг/фильтр”</b> :	• Сливной фильтр заблокирован, • Сливной шланг заблокирован или пережат, • Сливной шланг расположен слишком высоко (см. раздел “Установка”), • Сливная помпа засорилась, • Установочный сифон заблокирован.
На дисплее появляется сообщение: <b>“Вода не поступ. См. кран &amp; шланг”</b> :	• Водопроводный кран закрыт, • Подача воды из водопроводной сети перекрыта
На дисплее появляется код ошибки <b>EA6*</b> :	• Створки барабана открыты.
Ополаскиватель или отбеливатель выливается из отверстия для слива избытков ополаскивателя, на дисплее появляется сообщение <b>“Передозировка”</b> :	• Убедитесь, что вы не напутали с дозировкой, • Проверьте, что сифоны сзади дозатора для моющего средства не заблокированы.

\*в зависимости от модели

## 9. ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если вы выявили какие-либо неполадки в работе прибора, обратитесь к разделу “Что делать, если...”. Если, несмотря на все проверки, необходим ремонт прибора, обратитесь в авторизованный изготовителем сервисный центр (см. отдельный список сервисных центров).

При ремонте прибора требуйте установки оригинальных запасных частей, рекомендованных изготовителем.

### Табличка с техническими данными

Обращаясь в сервисный центр, укажите модель, продуктовый номер и серийный номер прибора. Эта информация указана на внутренней стороне крышки фильтра и в табличке с техническими данными, расположенной на задней панели прибора.

Марка: .....

Номер изделия: .....

Серийный номер: .....

Дата покупки: .....

### ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

За техобслуживанием и запчастями обращайтесь в уполномоченную на техобслуживание фирму.

### Гарантия

Условия гарантии изложены в гарантийном свидетельстве

### Сервисное обслуживание и запчасти

Обратитесь к нашему контрольному списку из раздела “Что делать, если...” и убедитесь в том, что Вы не можете устранить неисправность сами. Если Вы обращаетесь за помощью, чтобы решить одну из проблем, указанных в этом списке, вам, возможно, придется самим оплатить связанную с ремонтом работу.

Это положение верно также и в том случае, если Вы использовали машину в целях, на которые она не рассчитана.

Когда Вы делаете заказ на техобслуживание или запчасти, Вы должны сообщить серийный номер изделия и марку машины. Эта информация указана на табличке с техническими данными.

# В. ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

## 1. Предупреждение

- Стиральная машина тяжелая. Будьте осторожны при ее передвижении.
- Перед началом использования удалите со стиральной машины упаковку и извлеките транспортировочные крепления. Если вы не удалите из машины все транспортировочные приспособления, то можете повредить саму машину и стоящую поблизости мебель. Когда вы удаляете из машины транспортировочные крепления, машина ни в коем случае не должна быть включена в розетку.
- Только квалифицированный водопроводчик должен выполнять работы по доведению водопроводных коммуникаций в вашем доме, необходимому для установки стиральной машины.
- Машина должна быть подключена к розетке с заземлением по всем правилам.
- Если электрическая сеть в вашем доме требует каких-либо модификаций для подключения стиральной машины, вызовите квалифицированного электрика.
- Перед подключением машины внимательно прочитайте главу «Электрическое подключение».
- При установке машины следите за тем, чтобы машина не стояла на кабеле питания.
- При установке машины на ковер удостоверьтесь, что ковер не закрывает вентиляционные отверстия внизу стиральной машины.
- Замена кабеля питания производится только представителями авторизованного изготовителем сервисного центра.
- Изготовитель машины не несет ответственности за повреждения, возникшие из-за неправильной установки.

## 2. Технические характеристики

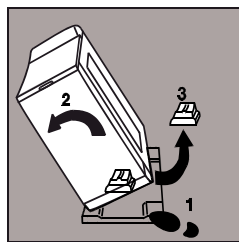
Размеры	Высота Ширина Глубина	850 мм 400 мм 600 мм
Напряжение/ частота Мощность подключения		230 В/ 50 Гц 2300 Вт
Давление воды Подключение к водопроводу	Минимум Максимум	0,05 МПа (0,5 бар) 0,8 МПа (8 бар) Тип 20x27
<b>CE</b> Данная стиральная машина соответствует директивам СЕЕ 89-336 о подавлении радиоэлектрических помех и директиве СЕЕ 73-23 по электрической безопасности.		

## 3. УСТАНОВКА

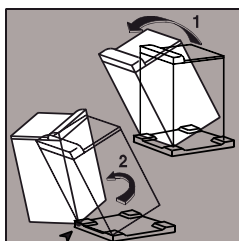
### 3.1. Распаковка



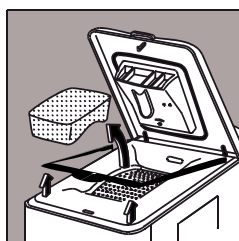
Упаковочные детали используются для предохранения внутренних частей стиральной машины во время перевозки. Перед началом использования упаковку следует снять.



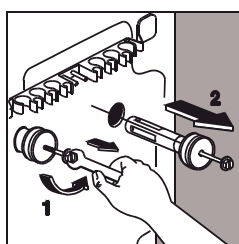
Снимите с машины всю упаковку. Наклоните машину на бок, выньте упаковку из-под мотора и поставьте машину вертикально.



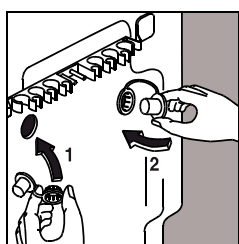
Наклоните машину назад, поверните ее на одном из ее углов на четверть оборота и выньте транспортировочное основание.



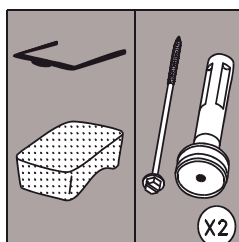
Откройте крышку стиральной машины и выньте приспособления, предотвращающие вращение барабана, и пластиковую прокладку. Закройте крышку.



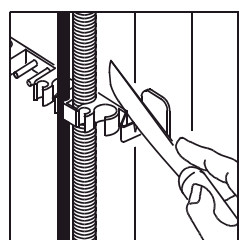
Гаечным ключом на 10 мм удалите два винта и две шпильки с задней панели машины.



Теперь вы видите отверстия, которые нужно закрыть прилагаемыми заглушками; не забудьте загнуть и вставить центральные колпачки.



Убедитесь в том, что вы вынули все указанные части из стиральной машины. Сохраните эти детали на случай последующей перевозки машины.

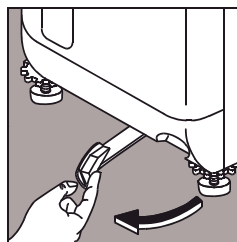


Если вы хотите, чтобы машина стояла вровень с соседней мебелью, вы можете отрезать крепление для шлангов сзади машины. Оставьте на месте две боковые заглушки.

### 3.2. Расположение

Установите стиральную машину на ровный твердый пол в хорошо вентилируемом помещении. Машина не должна касаться стен или мебели.

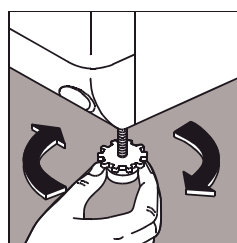
### 3.3. Передвижение стиральной машины



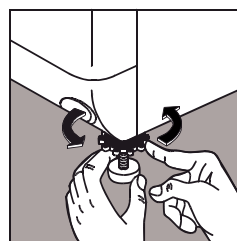
Если вы хотите переставить стиральную машину, поднимите ее на колесики – для этого поверните рычаг внизу машины влево. После того, как машина будет установлена на нужное место, установите рычаг в исходное положение.

### 3.4. Выравнивание

Качественно выровненная машина будет меньше вибрировать, шуметь и двигаться во время работы.

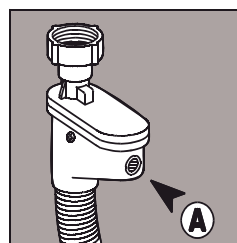


Выровняйте положение машины, регулируя слишком короткую ножку. Выкрутите вместе основание ножки и блокировочное кольцо (при необходимости поднимите стиральную машину).



Когда машина примет устойчивое положение, завинтите до упора блокировочное кольцо, удерживая основание ножки на полу.

### 3.5. Подача воды

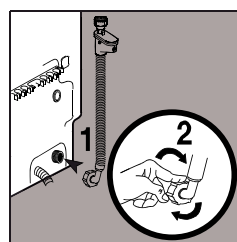


Данная система (шланг акваконтроль) – средство защиты от ущерба, причиняемого водой. В том случае, если шланг подачи воды испортится, система предотвратит подачу воды в прибор по неисправному шлангу.

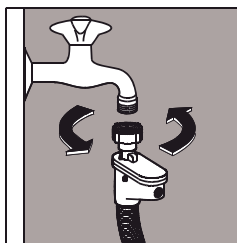
Если данная проблема возникнет, окошечко "А" станет красным.

Закройте кран подачи воды и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Пожалуйста, установите шланг подачи воды на задней панели Вашей стиральной машины :



- Прикрутите снизу крепеж наливного шланга, как показано на рис. 1 и 2.

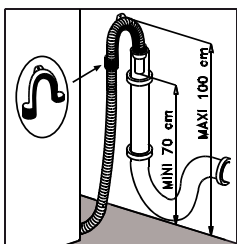


- Навинтите соединительную деталь шланга подачи воды на водопроводный кран.

- Откройте водопроводный кран.

Наливной шланг ни в коем случае нельзя надставлять. Если он слишком короткий, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### 3.6. Слив



- Закрепите держатель шланга на сливном шланге

- Конец сливного шланга должен быть вставлен внутрь сливной трубы (или помещен в раковину) на высоте 70-100 см. Убедитесь в том, что шланг закреплен надежно.

Вы должны обеспечить забор воздуха на конце сливного шланга, чтобы избежать засасывания воды в обратном направлении.

**Важно:** сливной шланг ни в коем случае нельзя надставлять. Если он слишком короткий, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### 3.7. Электрическое подключение

Машина должна быть подключена к однофазной сети с номинальным напряжением 220-230 В.

Проверьте номинал предохранителя в цепи подключения: 10А при 230 В.

Машину ни в коем случае нельзя подключать через удлинитель или переходник.

Убедитесь в том, что заземление выполнено в соответствии с действующими правилами.

# SISUKORD

<b>KASUTAJALE</b> .....	21	<b>PAIGALDAJALE</b> .....	36
<b>Hoiatused</b> .....	21	<b>Hoiatused</b> .....	36
Kasutamine .....	21	<b>Tehnilised andmed</b> .....	36
Kaitsmine külmumise eest .....	21	<b>Paigaldamine</b> .....	37
Utiliseerimine .....	21	Lahtipakkimine .....	37
Keskkonnakaitse .....	21	Asukoht .....	37
<b>Pesumasina kirjeldus</b> .....	22	Pesumasina nihutamine .....	37
Juhtpaneel .....	22	Loodimine .....	37
Displei .....	22	Täitevoolik .....	37
<b>Masina seadistamine</b> .....	23	Tühjendusvoolik .....	38
Keel.....	23	Ühendamine elektrivõrku .....	38
Kellaaeg .....	23		
Lisaloputuse püsiseadistus.....	23		
Heledus .....	23		
Kontrastsus.....	24		
Helijuhend .....	24		
Helimärguande helitugevus .....	24		
<b>Pesemisjuhised</b> .....	25		
Pesumasina täitmine pesuga .....	25		
Pesemisvahendi doseerimine .....	25		
Pesuprogrammi valimine.....	25		
Temperatuuri valimine .....	25		
Funktsioonide - tsentrifuugimiskiirus /			
loputusvesi masinas / ööprogramm -			
valimine .....	25		
Funktsioonide valimine.....	26		
Programmi käivitamine .....	27		
Kuidas muuta pesuprogrammi, kui			
programm juba töötab? .....	27		
Pesuprogrammi tühistamine.....	27		
Pesumasina luugi avamine pesuprogrammi			
töötamise ajal.....	27		
Pesuprogrammi lõpp .....	27		
Lemmikprogrammide salvestamine .....	28		
<b>Pesuprogrammide tabel</b> .....	29		
<b>Pesemisjuhised</b> .....	30		
Pesu sorteerimine ja ettevalmistamine .....	30		
Pestava pesu kogus sõltuvalt materjalist ....	30		
Pesemisvahendid ja lisandid .....	30		
Sümbolid pesuetikettidel .....	31		
<b>Hooldus ja puhastamine</b> .....	32		
Katlakivi eemaldamine .....	32		
Pesumasina välispind .....	32		
Pesemis- ja loputusvahendisahtel .....	32		
Ebemefilter .....	32		
<b>Kui pesumasin ei tööta</b> .....	33		
<b>Electrolux Eesti AS garantiiremondi</b>			
<b>eeskirjad</b> .....	34		

# A. KASUTAJALE

## 1. HOIATUSED

Hoidke käesolevat kasutusjuhendit pesumasina juures. Kui te müüte pesumasina või annate selle teisele kasutajale, ärge unustage ka kasutusjuhendit masinaga kaasa anda. Ka pesumasina uuel kasutajal on sellisel juhul võimalik saada informatsiooni pesumasina kasutamise kohta ja lugeda vastavaid hoiatusi.

**Hoiatused on toodud teie ja teiste pesumasina kasutajate ohutuse tagamiseks. Lugege neid hoiatusi enne pesumasina paigaldamist ja kasutamist tähelepanelikult. Täname teid tähelepanu eest.**

### 1.1. Kasutamine

- Kui pesumasin on kohale toimetatud, pakkige see kohe lahti või laske lahti pakkida. Vaadake pesumasina visuaalselt üle. Tehke vajalikud märkmed tarne- ja kasutusjuhendile ja jätkke endale sellest koopias.
- Pesumasin on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele. Hooldage selle eest, et lapsed ei puudutaks pesumasinat ega kasutaks seda mänguasjana.
- Ärge ehitage pesumasinat ringi ega üritage selle parameetreid muuta. See võib olla teile ohtlik.
- Pesumasin on ette nähtud tavaliseks kasutamiseks koduses majapidamises. Ärge kasutage seda ärihoonetes või tööstuslikul otstarbel ega mingil muul otstarbel peale selle, milleks see on ette nähtud: pesupesemiseks, loputamiseks ja tsentrifuugimiseks.
- Pärast pesumasina kasutamist tuleb toitepistik alati seinakontaktist välja tõmmata ja veekraan kinni keerata.
- Peske ainult masinpesuks ettenähtud esemeid. Järgige pestavate esemete pesuetiketidel toodud informatsiooni.
- Ärge peske pesumasinas tugevduselementidega aluspesu, palistamata servaga esemeid ega rebenevad riideid.
- Enne pesemist tuleb riide taskutest ära võtta kõik mündid, haaknõelad, prossid, kruvid jne. Kui sellised esemed jäävad pesu hulka, võib see põhjustada tõsiseid kahjustusi.
- Ärge peske pesumasinas esemeid, millelt plekkide eemaldamiseks on kasutatud lahusteid, alkoholi, trikloroetüleeni jne. Kui olete sunnitud kasutama selliseid plekieemaldusvahendeid, oodake enne esemete pesumasina trumliisse panemist, kuni need ained on riidest ära auranud.
- Pange väikesed esemed nagu sokid, vööd jne pesemiseks väikesesse riidest kotti või padjapüüri.
- Kasutage punktis "Pesemisvahendi doseerimine" toodud pesemisvahendi koguseid.
- Enne pesumasina puhastamist või selle hooldamist tõmmake alati toitepistik pistikupesast välja.

### 1.2. Kaitsmine külmumise eest

Kui pesumasin paigaldatakse ruumi, mille temperatuur võib langeda alla 0 °C, võtke kasutusele järgmised ettevaatusabinõud:

- Keerake kinni veekraan ja ühendage lahti pesumasina veevoolik.
- Pange selle vooliku ja tühjendusvooliku ots põrandal


olevasse nõusse.

- Valige programm "Tühjendamine" ja jälgige, et see töötab kuni oma lõpuni.
- Seadke pesumasina väljalülitamiseks programmi valikunupp asendisse "Välja" või vajutage nuppu "Sisse/välja".
- Tõmmake pesumasina toitepistik pistikupesast välja.
- Ühendage pesumasina veevoolik ja paigaldage tühjendusvoolik.


Sellisel juhul voolab voolikutesse jäänud vesi ära, mis aitab vältida härmatise ja jää tekkimist, mis võivad pesumasinat kahjustada.

Järgmisel korral, kui soovite pesumasinat kasutada, hooldage selle eest, et see paigaldatakse ruumi, kus temperatuur ei lange alla 0 °C.

### 1.3. Utiliseerimine

Kõik sümboliga  tähistatud materjalid on taaskasutatavad. Viige need materjalid vastavasse prügilasse (hankige lisainformatsiooni kohalikust omavalitsusest), et neid oleks võimalik utiliseerida ja taaskasutada.

Pesumasina viimisel prügilasse veenduge, et pesumasina juurde ei jää midagi ohtlikku - lõigake toitejuhe pesumasina lähedalt läbi.

Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taastöö- tlemiseks kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimtervisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine.

Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku linnavalitsuse, oma majapidamisjäätmete utiliseerimisteenuse või kauplusega, kust te toote ostsite.

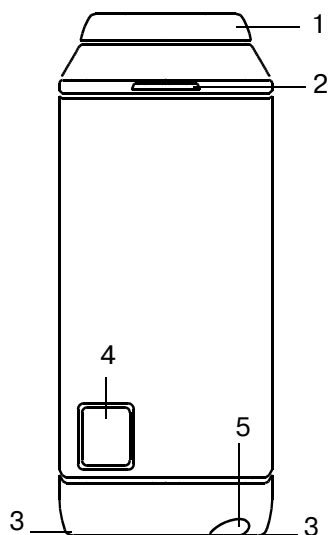
### 1.4. Keskkonnakaitse

Vee ja energia säästmiseks ning keskkonna kaitsmiseks on soovitatav järgida järgmisi juhiseid:

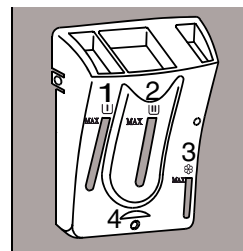
- Võimaluse korral kasutage pesumasinat täiskoormusel ja mitte osaliselt täidetuna (trumlit ei tohi siiski üle koormata).
- Väga määrdunud pesu pesemiseks kasutage ainult Eelpesu ja Leotamise funktsioone.
- Kasutage pesemisvahendi kogust, mis vastab vee karedusele (vt punkti "Pesemisvahendi doseerimine"), pesu kogusele ja selle määrdumise astmele.

\*sõltuvalt mudelist

## 2. PESUMASINA KIRJELDUS



- 1 - Juhtpaneel
- 2 - Kaane käepide
- 3 - Reguleeritavad jalad
- 4 - Filtri luuk
- 5 - Pesumasin nihutamise hoob



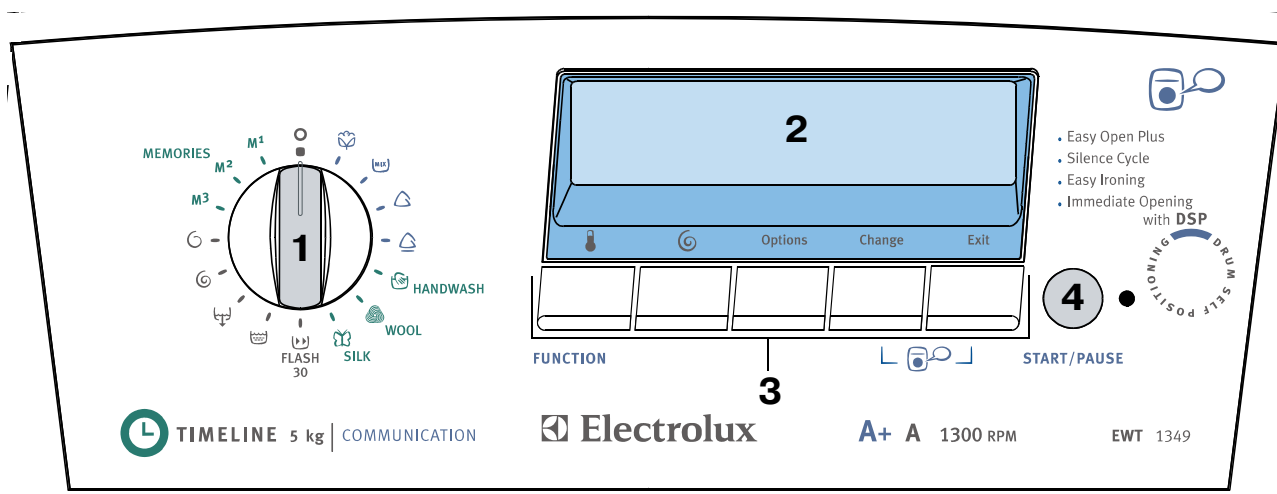
### Pesemisvahendi sahtel

- 1 - eelpesu
  - 2 - põhipesu
  - 3 - pehmendi
- (ärge ületage märki MAX)**
- 4 - pehmendi vee ülevool (ülevalamise korral).

### 2.1. Juhtpaneel

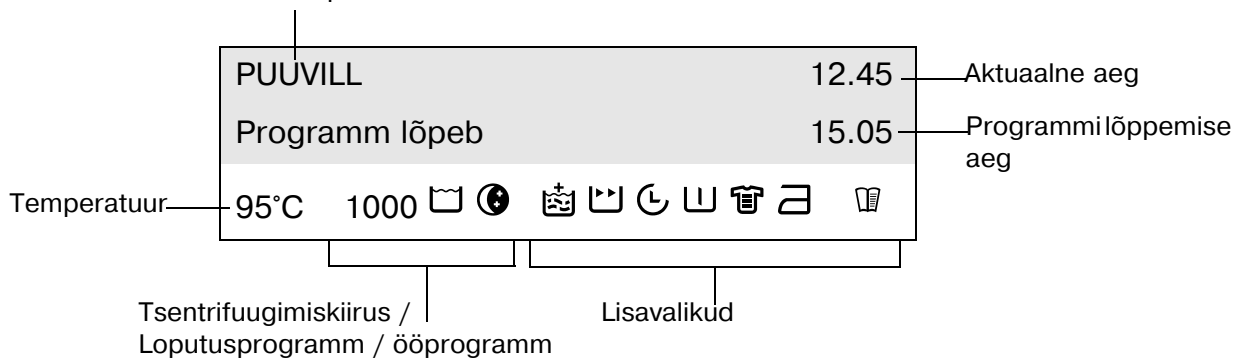
- 1 - Programmi valikunupp ja "STOP" positsioon
- 2 - Displei

- 3 - Lisavalikute nupud
- 4 - Nupp START / PAUS



### 2.2. Displei

Aktuaalsed seadistused infopaneelil





## 3. MASINA SEADISTAMINE

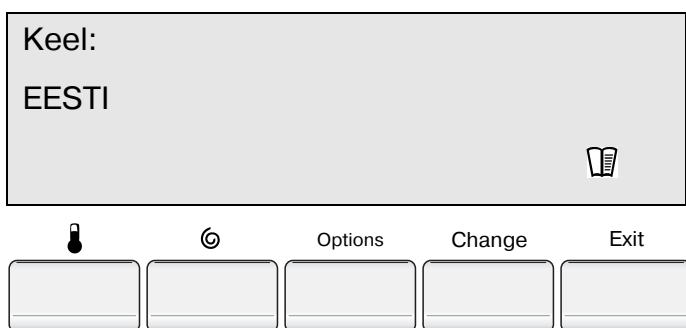
Peale masina ühendamist elektrivõrku valige programmivaliku nupuga puuvillaprogramm (Cotton). Seejärel saate muuta järgnevaid masina seadistusi:

### 3.1. Keel

Kui Te lülitate pesumasina esimest korda sisse (programmivalikunupp puuvillase programmi peal), kuvatakse displeile ekraanikeelena inglise keel.

Märkus: Kui Te soovite keeleseadistust muuta, toimige vastavalt allpool kirjeldatule:

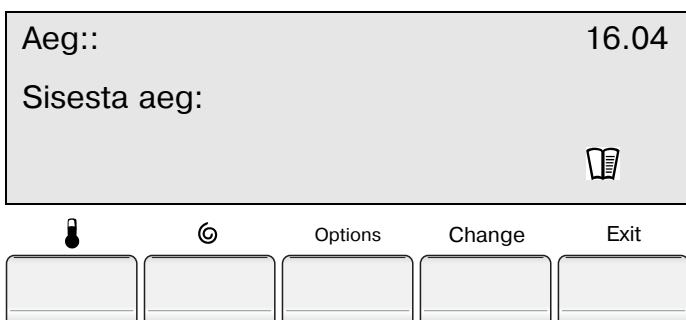
- Hoidke nuppe "Tsentrifuugimine Ⓢ" (Spin) ja "Valikud" (Options) üheaegselt vähemalt 2 sekundit allavajutatuna.
- Vajutage nuppu "Muutmise" (Change), et valida soovitud ekraanikeel.
- Oma valiku kinnitamiseks vajutage nupule "Välju" (Exit).



### 3.2. Kellaeg

Kellaaja seadmine on oluline, kuna pesuprogrammi lõpuaja näit on sellest. Kellaaja seadmiseks:


- Hoidke nuppu "Valikud" (Options) allavajutatuna, kuni kuvatakse menüü.
- Vajutage nuppu "Muutmise" (Change) üks kord, et siseneda menüüsse.
- Vajutage nuppu "Valikud" (Options), et valida "Kellaaja" (Clock) menüü.
- Kellaaja näit muutub minuti kaupa, kui vajutate nuppu "Muutmise" (Change). Kellaaja näit muutub 10 minuti kaupa, kui hoiate nuppu "Muutmise" (Change) allavajutatuna.
- Oma valiku kinnitamiseks vajutage nupule "Välju" (Exit). Seejärel vajutage seda nuppu veel üks kord, et naasta programmivaliku juurde.

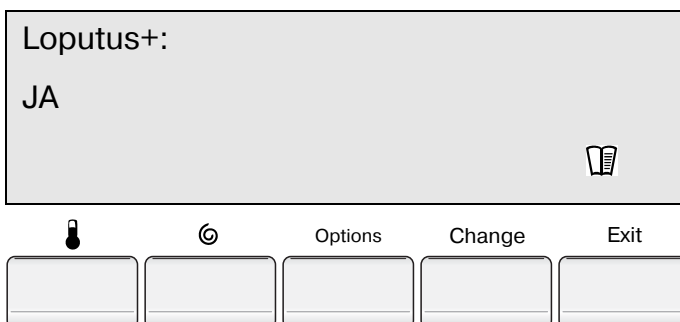


### 3.3. Lisaloputuse püsiseadistus

Antud pesumasin säästab vett. Kuid teatud juhtudel, olenevalt vee karedusest või kui Teil on tundlik nahk, võib suurema veekuluga lisaloputuse funktsioon olla kasulik.

- Hoidke nuppu "Valikud" (Options) allavajutatuna, kuni kuvatakse menüü.
- Vajutage nuppu "Muutmise" (Change) üks kord, et siseneda menüüsse.
- Vajutage nuppu "Valikud" (Options), et valida "Loputus +" menüü.
- Vajutage nuppu "Muutmise" (Change), et lisaloputuse funktsioon sisse või välja lülitada (displeil on näit "JAH/EI").
- Oma valiku kinnitamiseks vajutage nupule "Välju" (Exit). Seejärel vajutage seda nuppu veel üks kord, et naasta programmivaliku juurde.

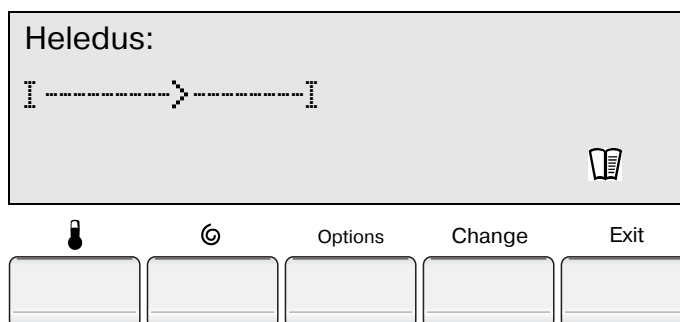
Kui lisaloputuse funktsioon Loputus + on sisse lülitatud, toimub Puuvillase pesuprogrammi käigus kaks lisaloputust ning Sünteetiliste materjalide ja Õrn pesu pesuprogrammi käigus üks lisaloputus. Displeile kuvatakse valikute reale vastav sümbol .



### 3.4. Heledus

Displei heleduse reguleerimiseks:

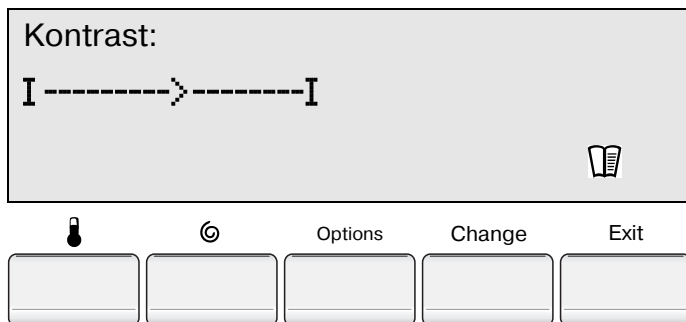
- Hoidke nuppu "Valikud" (Options) allavajutatuna, kuni kuvatakse menüü.
- Vajutage nuppu "Muutmise" (Change) üks kord, et siseneda menüüsse.
- Vajutage nuppu "Valikud" (Options), et valida "Heleduse" menüü.
- Vajutage nuppu "Muutmise" (Change), et valida soovitud heledusaste.
- Oma valiku kinnitamiseks vajutage nupule "Välju" (Exit). Seejärel vajutage seda nuppu veel üks kord, et naasta programmivaliku juurde.



### 3.5. Kontrastsus

Displei kontrastsuse reguleerimiseks:

- Hoidke nuppu "Valikud" (Options) allavajutatuna, kuni kuvatakse menüü.
- Vajutage nuppu "Muutmine" (Change) üks kord, et siseneda menüüsse.
- Vajutage nuppu "Valikud" (Options), et valida "Kontrastsuse" menüü.
- Vajutage nuppu "Muutmine" (Change), et valida soovitud kontrastsuse aste.
- Oma valiku kinnitamiseks vajutage nupule "Välju" (Exit). Seejärel vajutage seda nuppu veel üks kord, et naasta programmivaliku juurde.



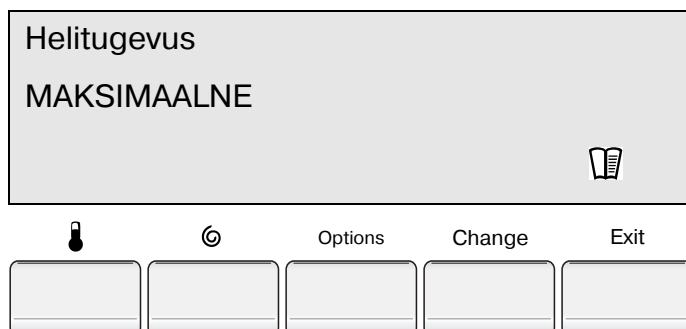
### 3.6. Helijuhend

Helijuhend suunab teid pesutsükli jooksul valikuid tehes, mõne sekundi pärast teavitavad üksikud teated teid rikestest.

Helijuhendi aktiveerimiseks vajutage üheaegselt nuppudele "Muutmine" (Change) ja "Välju" (Exit). Ilmub märg "helijuhend sisse lülitatud". Kui soovite helijuhendi välja lülitada, vajutage uuesti nuppudele "Muutmine" (Change) ja "Välju" (Exit). Ilmub märg "helijuhend sisse lülitatud".

Helitugevuse reguleerimiseks :

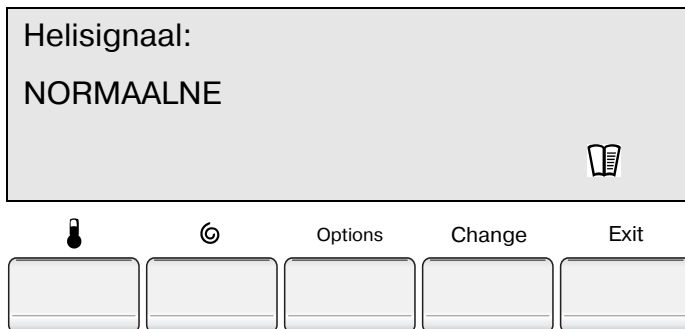
- vajutage nuppu "Valikud" (Options) kuni ilmub valik "Menu",
- vajutage üks kord nupule "Muutmine" (Change), et "Menu" valikusse siseneda,
- vajutage nuppu "Valikud" (Options), kuni jõuate "Helitugevus" menüüni,
- vajutage nuppu "Muutmine" (Change), et reguleerida helitugevust: maksimaalne, nõrk, keskmine,
- vajutage oma valiku kinnitamiseks nuppu "Välju" (Exit). Seejärel vajutage sama nuppu veelkord, et programmivalikute juurde tagasi jõuda.



### 3.7. Helimärguande helitugevus\*\*

Helisignaali tugevuse reguleerimiseks peate te eelnevalt helijuhendi välja lülitama :

- Hoidke nuppu "Valikud" (Options) allavajutatuna, kuni kuvatakse menüü.
- Vajutage nuppu "Muutmine" (Change) üks kord, et siseneda menüüsse.
- Vajutage nuppu "Valikud" (Options), et valida "Heli" menüü.
- Vajutage nuppu "Muutmine" (Change), et valida soovitud helitugevuse aste: tavaline, vaikne, helitu.
- Oma valiku kinnitamiseks vajutage nupule "Välju" (Exit). Seejärel vajutage seda nuppu veel üks kord, et naasta programmivaliku juurde.



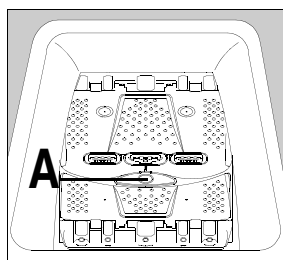
\*\* sõltuvalt mudelist

## 4. PESEMISJUHISED

Enne esimest pesupesemist on soovitatav lasta pesumasinal trumli puhastamiseks töötada temperatuuril 90°C nii, et pesumasinasse on pandud pesemisvahendit, kuid ilma masinat pesuga täitmata.

### 4.1. Pesumasina täitmine pesuga

- Tõstke üles pesumasina kaas.
- Trumli avamiseks vajutage lukustusnuppu A; kaks luugipoolt avanevad automaatselt.
- Asetage pesu trumliisse, sulgege trumli luugid ja pesumasina kaas.



Hoiatus: enne pesumasina kaane sulgemist kontrollige alati, kas trumli luugid on korralikult kinni:

- kaks luugipoolt on kinni klõpsanud,
- lukustusnupp A on väljas.

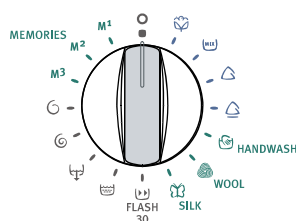
### 4.2. Pesemisvahendi doseerimine

Antud masin kasutab efektiivselt nii vett kui pesuvahendeid, seetõttu vähendage pesuvahendite doose.

Valage pesemisvahendi lahtrisse pesupulbrit ning samuti eelpesu lahtrisse , kui olete valinud eelpesuga programmi. Soovi korral valage lahtrisse loputusvahendit.

Kui kasutate mõnda teist tüüpi pesemisvahendit, vaadake pesemisjuhiseid osast "Pesemisvahendid ja lisaained".

### 4.3. Pesuprogrammi valimine



Kasutage soovitud pesuprogrammi valimiseks programmivalikunuppu. Displeil kuvatakse vastav teade. Displeil on näha kellaaeg, kui pesuprogramm lõppeb,

kusjuures see kalkulatsioon põhineb iga pesumaterjali puhul maksimaalsel täitekogusel. Start/Paus nupu LED-näit hakkab vilkuma. Kui Teil on väike pesukogus, kuvatakse pesuprogrammi alguses displeile siiski pesuprogrammi lõpuaeg, mis vastab maksimaalsele täitekogusele. Programmikestuse näit muutub pesuprogrammi töötamise ajal järk-järgult.

Start/Paus nupu LED-näit hakkab vilkuma. Kui Teil on väike pesukogus, kuvatakse pesuprogrammi alguses displeile siiski pesuprogrammi lõpuaeg, mis vastab maksimaalsele täitekogusele. Programmikestuse näit muutub pesuprogrammi töötamise ajal järk-järgult.

PUUVILL	13.45
Programm lõpeb :	16.07
60°C    1300	

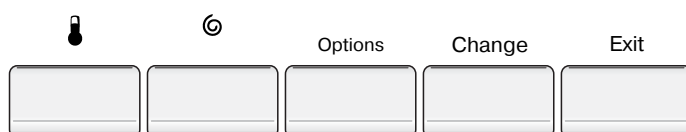


### 4.4. Temperatuuri valimine

Kui Te soovite, et pesuprogrammi käigus ei kasutataks pesumasina poolt valitud temperatuuriga pesuvett, siis vajutage temperatuuri suurendamiseks või vähendamiseks nuppu "Temperatuur". Mõnede pesuprogrammide puhul ei ole võimalik pesuvee temperatuuri muuta (displeile kuvatakse veateade "viga valimisel").

Maksimaalse temperatuurivaliku teade kuvatakse displei teisele reale, programmi lõpuaja asemele. Valitud temperatuuri näit kuvatakse displei kolmanda rea nurka.

PUUVILL	13.45
Maks. 90°C	16.07
60°C    1300	



### 4.5. Funktsioonide - tsentrifuugimiskiirus/ loputusvesi masinas / ööprogramm - valimine

Kui Te soovite, et pesu ei tsentrifuugitaks pesumasina poolt valitud tsentrifuugimiskiiruse juures, siis vajutage tsentrifuugimiskiiruse valimiseks nuppu "Tsentrifuugimine ".

Tsentrifuugimiskiiruse nupuga on võimalik valida ka seadistus "0", mille puhul tsentrifuugimist ei toimu, aga ka viimase loputusvee jäämine masinasse või ööprogramm .

• "0" funktsioon – tsentrifuugimist ei toimu : kõik tsentrifuugimistsüklid on tühistatud ja Puuvillase ning Sünteetiliste materjalide pesuprogrammide korral loputuskordade arv suureneb.

• Funktsioon - loputusvesi masinas : viimane loputusvesi jääb masinasse ja nii ei lähe pesuesemed kortsu.



• ööprogrammi funktsioon : viimane loputusvesi jääb masinasse ja nii ei lähe pesuesemed kortsu. Kuna kõik tsentrifuugimistsüklid on välja lülitatud, on pesuprogramm müratu ja selle võib valida öisel ajal. Puuvillaste ja Sünteetiliste materjalide pesuprogrammide käigus toimuvad loputustsüklid tarbivad rohkem vett.

Displei teisele reale kuvatakse vastav teade. Valitud tsentrifuugimiskiiruse näit kuvatakse displei kolmandale reale, nupu "Tsentrifuugimine " kohale.

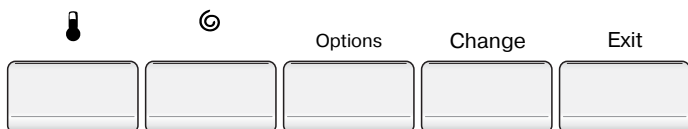
Pärast loputusvesi masinas või ööprogrammi funktsiooni võite valida ühe järgnevatest programmidest:

• Masina tühjendamine pesuveest : Pesuvee väljapumpamiseks valige programmivalikunupuga pesuvee väljapumpamise programm ja seejärel vajutage nuppu Start/Paus.

• Tsentrifuugimine : Pesu tsentrifuugimiseks valige programmivalikunupuga Tsentrifuugimise (Spin) või

Õrnade materjalide tsentrifuugimise  programm. Valige tsentrifuugimiskiirus nupuga "Tsentrifuugimine ()" ja seejärel vajutage nuppu Start/Paus.

PUUVILL	13.45
Maks. 1300 rpm	16.07
60°C 1000	



## 4.6. Funktsioonide valimine

**Olenevalt määratud pesuprogrammist on programmivaliku ajal võimalik valida ja näha ainult teatud funktsioone. Lisaks sellele ei ole kõik funktsioonid kooskasutatavad, nad ei ühildu. Mitte ühilduvate funktsioonide sümbolid kaovad displeilt.** Nupp "Valikud" (Options) võimaldab Teil liikuda ühe valiku sümbolilt teisele, nupp "Muutmise" (Change) võimaldab Teil valida või muuta erinevate funktsioonide seadistust ja nupp "Välja" (Exit) võimaldab naasta eelmise valiku juurde.



Erinevad funktsioonid tuleb määrata enne soovitud pesuprogrammi valimist ja enne nupu Start/Paus vajutamist.



Kui Te vajutate nuppu "Valikud" (Options), kuvatakse displeile kõik antud pesuprogrammiga kooskasutatavad funktsioonid.

Esimese funktsiooni näit hakkab vilkuma. Selle nimi ja seadistus kuvatakse displeile. Kui Te soovite funktsiooni seadistust muuta, vajutage nuppu "Muutmise" (Change). Funktsiooni sümboli alla kuvatakse joon, mis näitab, et funktsioon on valitud. Mõne teise funktsiooni valimiseks vajutage nuppu "Valikud" (Options) ja toimige nagu eelpool kirjeldatud.

Kui Te olete funktsioonide valimise lõpetanud, vajutage nuppu "Valju" ja valitud funktsioonide sümbolid jäävad displeile.

**Märkus:** juba valitud funktsioonide muutmiseks korrake eelpool kirjeldatud protseduuri.

**Tähtis:** Kui olete funktsioonid valinud, siis käivituvad need nupu "Temperatuur ", "Tsentrifuugimine  " või Start/Paus vajutamisel.

PUUVILL	13.45
Programm lõpeb :	16.07
60°C 1000	 



### 4.6.1. LOPUTUS+ funktsioon

Seda funktsiooni on võimalik valida kõikide pesuprogrammide korral, välja arvatud Villane, Käsipesu ja Kiirpesu.

Pesumasin lisab Puuvillase pesuprogrammidele kaks loputust ja Sünteetiliste materjalide, Õrn pesu ja Siid pesuprogrammidele vaid ühe loputuse.

Seda funktsiooni on soovitatav kasutada, kui on tegemist äärmiselt tundliku nahaga või piirkonnas on väga pehme vesi.

Seda funktsiooni on võimalik määrata kõikidele pesuprogrammidele (vaadake osa 3.3) või üksnes ühele pesuprogrammile.

### 4.6.2. Kiirpesu / Super kiirpesu funktsioon

Seda funktsiooni võib kasutada vähe määratud puuvillase, sünteetilise või õrna kanga pesuks, saavutamaks väga hea pesutulemus väga lühikese ajaga. Pesuprogrammi kestvus lüheneb olenevalt pesu tüübist ja valitud temperatuurist. Võimalik on valida kahe funktsiooni vahel: "Kiirpesu" või "Super kiirpesu", vastavad näidud kuvatakse displeile.

### 4.6.3. Hilinenud käivituse funktsioon

Selle funktsiooni abil on võimalik pesuprogrammi käivitamine 30, 60, 90 minutit, kaks – 20 tundi edasi lükata. Teie poolt valitud aeg on kuvatud displeile.

See funktsioon tuleb valida pärast pesuprogrammi määramist ja enne nupu Start/Paus vajutamist. Te võite hilinenud käivituse funktsiooni igal ajal muuta või tühistada, selleks vajutage nuppu Start/Paus. Kui Te olete juba jõudnud vajutada nuppu Start/Paus, aga soovite hilinenud käivituse funktsiooni muuta või tühistada, siis toimige järgnevalt:

- Seadke pesumasin pausire\_iimi, selleks vajutage nuppu Start/Paus.
- Tühistage hilinenud käivituse funktsioon muutes antud funktsiooni seadistust.
- Pesuprogrammi käivitamiseks vajutage nuppu Start/Paus.

**Tähelepanu!** Kui on valitud hilinenud käivituse funktsioon, on pesumasina luuk lukus. Kui Te soovite pesumasina luuki avada, peate esmalt seadma pesumasina pausire\_iimi. Selleks vajutage nuppu Start/Paus. Kui olete pesumasina luugi uuesti sulgenud, vajutage nuppu Start/Paus.

Hilinenud käivituse funktsiooni ei ole võimalik valida programmidega Tsentrifuugimine ja Masina tühjendamine pesuveest.

### 4.6.4. Eelpesu funktsioon

Valige see funktsioon, kui Te soovite, et enne põhipesu toimuks ka eelpesu (ei ole võimalik valida programmidega Villane, Käsipesu, Siid ja Välgkiire 30). Eelpesu funktsioon lõpeb Puuvillase ja Sünteetiliste materjalide pesuprogrammide korral lühikese tsentrifuugimisega, kuid Õrna pesu programmi korral jääb pesuvesi masinasse.

#### 4.6.5. Intensiivpesu funktsioon

Väge määratud pesuesemete pesuks. Nimetatud funktsiooni võib valida üksnes Puuvillase ja Sünteetiliste materjalide pesuprogrammiga.

Pesuprogrammi kestvus suureneb olenevalt valitud temperatuurist ja pesuesemete tüübist.

#### 4.6.6. Kergesti triigitava pesu funktsioon

Kui on valitud see funktsioon, toimub pesu pesemine ja tsentrifuugimine ettevaatlikult, et vältida pesu kortsumist.

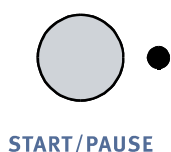
Sellest tulenevalt on pesu kergem triikida. Nimetatud funktsiooni võib kasutada puuvillase ja sünteetiliste kanga korral. Lisaks sellele viib pesumasin Puuvillase ja Sünteetilise materjali pesuprogrammide käigus läbi lisaloputused.

Kui antud funktsiooni kasutatakse Puuvillase pesuprogrammiga, väheneb tsentrifuugimiskiirus automaatselt väärtusele 1000 p/min.


#### 4.6.7. Ökonoomne

Seda funktsiooni võib kasutada ainult kergelt või normaalselt määratud sünteetilise pesu 40°C või kõrgema temperatuuri juures pesemise jaoks. Pesuprogrammi kestus on pikendatud.

### 4.7. Programmi käivitamine



Vajutage nuppu Start/Paus. Vastav LED-näit ei vilgu enam. Displeile kuvatakse parasjagu poolelioleva pesuprogrammi faasi näit. Kui olete valinud hilinenud käivitamise funktsiooni, alustab pesumasin aja tagasilugemist.

PUUVILL	13.45
pesu	16.07
60°C	1000
	



### 4.8. Kuidas muuta pesuprogrammi, kui programm juba töötab?

Enne mistahes muudatuste tegemist tuleb pesumasin seada pausire\_iimi, selleks vajutage nuppu Start/Paus. Enne pesuprogrammi käivitumist on võimalik muuta kõiki funktsioone.

Kui pesuprogramm on käivitunud, on võimalik pesumasin seisata, selleks seadke programmivalikunupp asendisse "Stop" ning seejärel võite valida uue pesuprogrammi. Pesuvesi jääb trumliisse. Kui soovite vee enne uue pesuprogrammi

käivitamist masinast välja pumbata, peate pesuprogrammi tühistama ja valima funktsiooni "Masina tühjendamine pesuveest". Uue pesuprogrammi käivitamiseks vajutage nuppu Start/Paus.

### 4.9. Pesuprogrammi tühistamine

Parasjagu töötava pesuprogrammi tühistamiseks keerake programmivalikunupp asendisse "Stop".

Seejärel võite valida uue pesuprogrammi.

### 4.10. Pesumasina luugi avamine pesuprogrammi töötamise ajal (viivitamatu avamine)

Esimese 10 minuti jooksul pärast pesuprogrammi käivitumist on võimalik luuki avada (displeil on teade "avamine võimalik"/ "pesuprogrammi faas"). Te võite lülitada pesumasina pausire\_iimi: displeile kuvatakse teade "paus"/ "trumli asend").

Kui järgnevad ohutusnõuded on täidetud:

- pesumasin ei ole kuumutusprotsessi käigus jõudnud kõrgemale temperatuurile kui 55°C.
- Trummel ei pöörle.

On lubatud avada pesumasina luuk. Kui on kostnud topeltklõpsatus, kuvatakse displeile teade "paus"/ "trumli asend". Te võite avada pesumasina luugi.

Kui ohutusnõuded ei ole täidetud, ei ole võimalik luuki avada; displeile kuvatakse teade "paus" / luuk lukus". Poolelioleva pesuprogrammi jätkamiseks vajutage nuppu Start/Paus.

### 4.11. Pesuprogrammi lõpp

Pesuprogrammi lõppedes lülitub pesumasin automaatselt välja, kostab helisignaal\*\*\* (juhul, kui Te ei ole valinud seadistust "helitu") ning displeile kuvatakse teatud aja tagant näit "pesuprogrammi lõpp"/ luuk lukustamata".

PUUVILL	16.07
Uks avatav	16.07
60°C	1000
	



Kui Te olete valinud funktsiooni "loputusvesi masinas" või "vaikne pesuprogramm", siis nupu Start/Paus LED-näit kustub. Pesuvee väljapumpamiseks või pesu tsentrifuugimiseks, keerake programmivalikunupp asendisse "Masina tühjendamine pesuveest", "Tsentrifuugimine" või "Õrn tsentrifuugimine". Displeile kuvatakse teade "luuk lukus".

Elektrooniline süsteem lükkab trumli pärast pesuprogrammi lõpp ülemisse asendisse. See süsteem

\*\*\* sõltuvalt mudelist

muudab pesu asetamise masinasse ja väljavõtmise palju lihtsamaks. Pesumasina luuki on võimalik avada, kui on kõlanud topeltklõps (kui pesumasina trummel ei ole pärast pesuprogrammi lõppu õiges asendis, siis keerake trumlit käega).

Pesumasina väljalülitamiseks keerake programmivalikunupp asendisse "Stop". Võtke pesu masinast välja. Eemaldage kork ja sulgege veekraan.

Soovitame Teil pesumasina luugi ja trumli pärast seadme kasutamist lahti jätta, et tagada ventilatsioon.

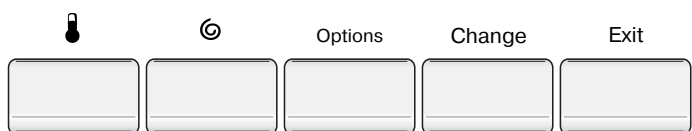
Märkus: pärast pikema aja möödumist tuleb pesumasina kell uuesti õigeks seada.

## 4.12. Lemmikprogrammide salvestamine

Sagedasti kasutatavate pesuprogrammide seadistused võib salvestada. Selleks on võimalik kasutada 3 mälu kohta.

Salvestatud pesuprogrammi valimine toimub samuti kui mistahes teise pesuprogrammi valimine – peogrammivalikunupuga.

- Valige pesuprogramm ja soovitud seadistused.
- Hoidke nuppu "Valikud" (Options) allavajutatuna, kuni kuvatakse menüü.
- Vajutage nuppu "Muutmine" (Change) üks kord, et siseneda menüüsse.
- Valige nupuga "Valikud" (Options) üks mälukohtadest. Displeile kuvatakse teade "Salvesta?".













- Valitud pesuprogrammi salvestamiseks vajutage nuppu "Muutmine" (Change). Displeile kuvatakse teade "Salvestatud".
- Vajutage nuppu "Välju" (Exit) kaks korda, et naasta programmivaliku juurde.
- Märkus: salvestatud programmide muutmiseks korrake kogu protseduuri algusest.

Salvestatud pesuprogramme on võimalik valida programmivalikunupuga valiku "Mälu" alt.



## 5. PESUPROGRAMMIDE TABEL

Järgnevas tabelis ei ole esitatud kõiki võimalusi, vaid üksnes sagedasemad valikud.

Programm Pesu liik	Pesu- kogus	Võimalikud lisafunktsioonid	Tempera- tuurid °C	Orienteeruvad kuluandmed*			
				Litriid	kWh	Min	
 <b>PUUVILLASED ESEMED</b> Valged või värvilised, näiteks normaalselt määratud tööõivad, voodipesu, laudlinad, aluspesu, käterätid.	5,0 kg	Loputus + Kiirpesu/Super kiirpesu Hilinenud käivituse Eelpesu Intensiivpesu Kergesti triigitava pesu	✘ - 90	48	1,80	Vaadake displeid	
 <b>AA 40°</b> See programm annab 40° juures sama pesemistulemuse nagu 60° puuvillapesu programm, ning sobib lisaks ka sünteetiliste materjalide pesemiseks.	5,0 kg	Loputus + Hilinenud käivituse Eelpesu Kergesti triigitava pesu	40 - 60**	39	0,85		
 <b>SÜNTEETIKA</b> Sünteetilised materjalid, aluspesu, värvilised esemed, mittetriigitavad särgid, pluusid.	2,5 kg	Loputus + Kiirpesu/Super kiirpesu Hilinenud käivituse Eelpesu Intensiivpesu Kergesti triigitava pesu Ökonoomne	✘ - 60	39	0,85		
 <b>ÕRNAD ESEMED</b> Kõik õrnad materjalid, näiteks kardinaid.	2,5 kg	Loputus + Kiirpesu/Super kiirpesu Hilinenud käivituse Eelpesu	✘ - 40	38	0,55		
 <b>KÄSIPESU (Handwash)</b> Väga õrnad materjalid, millel on märg "pesta käsitsi".	1,0 kg	Hilinenud käivituse	✘ - 40	45	0,50		
 <b>VILLASED ESEMED (Wool)</b> Masinaga pestav villane, mis on tähistatud sümboliga "puhas uus vill, masinpesu lubatud, mittevanu".	1,0 kg		✘ - 40	38	0,35		
 <b>SIID (Silk)</b> Masinaga pestavad siidesemed kuni 30 °C.	1,0 kg	Loputus + Hilinenud käivituse	30	38	0,22		
 <b>30 min Kiirpesu (Flash 30)</b> Vaid kergelt määratud pesu pesemiseks, näiteks villasest materjalist esemed.	2,5 kg	Hilinenud käivituse	30	40	0,15		
<b>Kasutamine</b>							
 <b>Loputamine</b>	Seda programmi võib kasutada käsitsi pestud esemete loputamiseks.			50	0,15		
 <b>Väljapumpamine</b>	Funktsioon masina veest tühjendamiseks pärast programmifaasi "loputusvesi masinas" (ööprogramm).			-	0,01		
 <b>Tsentrifugimine</b>	Peale loputuspausi (ööprogramm) tehakse tsentrifugimine maks. 1300 pööratel.			-	0,03		
 <b>Õrn tsentrifugimine</b>	Peale loputuspausi (ööprogramm) tehakse õrn tsentrifugimine maks. 700 pööratel.			-	0,02		

\* Näidatud tarbimiskogused tähistavad iga programmi puhul maksimaaltemperatuuri.

\*\* Testprogramm, mis vastab standardile IEC 456 (60 °C puuvilla pesuprogramm).

(Esitatud andmed on orienteeruvad ja võivad olenevalt kasutustingimustest muutuda)



## 6. PESEMISJUHISED

### 6.1. Pesu sorteerimine ja ettevalmistamine

- Sorteerige pesu vastavalt liikidele ja hooldussümbolitele (vt ptk 6.4: Rahvusvahelised sümbolid rõivaste etikettidel): vastupidavatele esemetele, mis taluvad energilist pesemist ja tsentrifuugimist, valige tavaline pesurežiim; õrnadele esemetele, mida tuleb käsitseda ettevaatlikumalt, valige õrnpesu režiim. Erinevatest materjalidest esemete koos pesemisel valige programm ja temperatuur, mis sobivad kõige õrnematele esemetele.
- Peske valget pesu ja kirjused esemeid eraldi. Vastasel juhul võib valge pesu muutuda hallikaks.
- Uued rõivad sisaldavad sageli liiga palju värvainet. Seetõttu on soovitatav pesta neid esimeses pesus eraldi. Järgige etiketil toodud juhiseid "pesta eraldi" ja "pesta mitu korda eraldi".
- Tühjendage taskud ja tõmmake esemed sirgu.
- Eemaldage äratulevad nõõbid, nõelad, haagid ja aasad. Tõmmake kinni tõmblukud, sõlmige pitside paelad ja kinnitusribad kokku.
- Keerake mitmekihilised esemed (magamiskotid, anorakid), värvilised trikooesemed, villased rõivad ja aplitseeritud esemed pahempidi.
- Väikesi õrnu esemeid (sokid, sukkpüksid, rinnahoidjad jne) peske pesukotis.
- Kardinaid käsitsege eriti ettevaatlikult. Eemaldage kinnituskonksud ja asetage tüllkardinad võrkkotti või padjapüüri sisse.

### 6.2. Pestava pesu kogus sõltuvalt materjalist

Trumlisse pandava pesu kogus ei tohi ületada pesumasina maksimumkogust. See kogus võib olla erinev, sõltuvalt esemete materjalist. Vähendage pesu kogust, kui pesu on väga määrdunud või kui pesete froteest esemeid.

Mitte kõikidel materjalidel ei ole ühesugune maht ja veeimavus. Seetõttu tuleb üldjuhul trummel täita pesuga järgmiselt:

- puuvillased, linased ja segakiududest esemed - pange trummel täis, kuid ärge suruge liiga tugevasti
- töödeldud puuvillast ja sünteetilisest materjalidest esemed - pooltäis trummel
- väga õrnad esemed, nagu kardinaid ja villased rõivad - ligikaudu 1/3 trumlit.

Erinevatest materjalidest esemete koos pesemisel täitke trummel kõige õrnemate esemete jaoks soovitatud mahus.

### 6.3. Pesemisvahendid ja lisandid

Kasutage üksnes pesumasina pesemiseks ette nähtud pesemisvahendeid. Lugege pesemisvahendi tootja antud juhiseid ja järgige osades 2 ja 4.2 toodud soovitusi.

Pulbrilisi pesemisvahendeid võib kasutada ilma piiranguteta; vedelad pesemisvahendid tuleb asetada kas doseerimisballis otse pesumasina trumlisse või valada pesemisvahendi lahtrisse tingimusel, et pesumasin käivitatakse otsekohe. Tablettidena või portsjonitena pesemisvahendid tuleb asetada pesemisvahendi sahtli lahtrisse.

Kasutatava pesemisvahendi kogus sõltub pestava pesu kogusest, selle määrdumusest ning vee karedusest.

Kui vesi on pehme, võite pesemisvahendi kogust veidi vähendada. Kui pesu on väga määrdunud või plekiline või vesi on kare, kasutage veidi rohkem pesemisvahendit (on soovitatav kasutada veepehmentit).

Vee kareduse kohta saate informatsiooni kohalikust veevarustusettevõttest või vastavast ametiasutusest.

## 6.4. Sümbolid pesuetikettidel

Rõivaste etikettidel on sageli toodud pesemisjuhiste sümbolid, mis aitavad valida kõige paremini sobiva hooldusviisi.

<b>NORMAAL-PESU</b>						
	Veepesu temperatuuril 95°C	Veepesu temperatuuril 60°C	Veepesu temperatuuril 40°C	Veepesu temperatuuril 30°C	Õrnadel materjalidel käsipesu	Veepesu onkeelatud
<b>ÕRN PESU</b>						

<b>VALGENDAMINE (Javelle'i veega)</b>	Valgendamine lubatud kloriiniga (Javelle'i veega) (ainult külmut ja lahjendatud lahusega)	Kloriiniga (Javelle'i veega) valgendamine keelatud

<b>TRIIKIMINE</b>	Kõrgel temperatuuril (max 200°C)	Keskmisel temperatuuril max 150°C	Madalal temperatuuril max 100 °C	Triikimine keelatud

<b>KEEMILINE PUHASTUS</b>	Keemiline puhastus (kõigi tavaliste lahustega)	Keemiline puhastus (kõik lahused va. trikloroetüleen)	Keemiline puhastus (ainult bensiinilahused ja R113)	Keemiline puhastus keelatud

				Trummelkuivatus kõrge temperatuuril	
				Trummelkuivatus mõõdukal temperatuuril	
<b>KUIVATAMINE</b>	Kuivatamine laotatuna tasasele alusele	Kuivatamine ülesriputatult	Kuivatamine riidepuul	Trummelkuivatus lubatud	Trummelkuivatis kuivatamine keelatud

## 7. HOOLDUS JA PUHASTAMINE

Enne mistahes puhastustoiminguid eemaldage pistik seinakontaktist.

### 7.1. Katlakivi eemaldamine

Kui olete pesemisvahendit doseerinud ettenähtud kogustes, ei ole tavalistes oludes vaja pesumasinal katlakivi eemaldada.

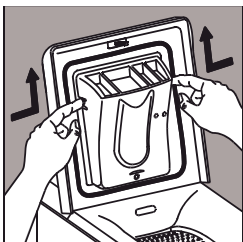
Kui katlakivi eemaldamine osutub siiski vajalikuks, kasutage spetsiaalset mittekorrodeerivat müügilolevat pesumasinatele mõeldud vahendit. Järgige pakendil toodud juhiseid doseerimise ja katlakivi eemaldamise sageduse kohta.

### 7.2. Pesumasinaga välispind

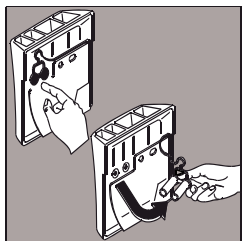
Puhastage pesumasinat väljastpoolt sooja vee ja neutraalse pesemisvahendiga. Ärge kasutage piiritust, lahusteid ega teisi taolisi aineid.

### 7.3. Pesemis- ja loputusvahendisahtel

#### Sahtli väljavõtmine:



Vajutage pesemisvahendisahtli mõlemal küljel asuvale riivile ja tõmmake sahtlit ülespoole.



Peske pesemisvahendisahtlit jooksva vee all, kasutades harja või rulli keeratud lappi. Kontrollige, et pesemisvahendisahtli tagaosas asuvad torud ei ole ummistunud.

#### Sahtli tagasipanemine:

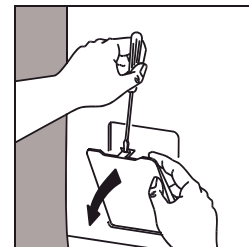
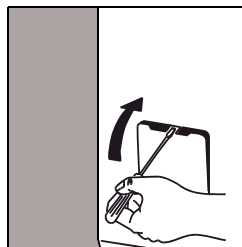


Asetage pesemisvahendisahtel õõnsustesse ja vajutage, kuni see lukustub.

### 7.4. Ebemefilter

Puhastage korrapäraselt pesumasina esiosa all väikese luugi taga paiknevat ebemefiltrit. Kui filter on ummistunud, süttib märgutuli "filter"\*. Sellisel juhul tuleb filtrit otsekohe puhastada. Palju ebemeid eraldava pesu pesemisel tuleb filtrit puhastada pärast iga pesemist.

- Avage ebemefiltri luuk, näiteks kruvikeerajaga:



- Laske välja filtrisse jäänud vesi:



Asetage ebemefiltri alla vee kogumiseks sobiv anum. Keerake ebemefiltri korki vastupäeva, kuni selle käepide on vertikaalsendis, nii et vesi saaks välja voolata.

- Võtke filter välja:



Keerake kork lõpuni lahti ja võtke filter ära. Puhastage filtrit põhjalikult voolava vee all. Pange ebemefilter tagasi, keerates seda päripäeva.

Pärast filtri puhastamist tuleb luuk sulgeda. Ohutuse mõttes peab luuk masina töötamise ajal olema alati suletud.

\*sõltuvalt mudelist

## 8. KUI PESUMASIN EI TÖÖTA

Teie pesumasinat on tehases korduvalt testitud. On siiski võimalus, et pesumasina kasutamisel võivad displeile ilmuda järgnevad teated:

**"Pole vett, vaata kraani / voolikut" - probleem veevarustusega**

**"Ei tühjene. Vaata voolikut / filtrit" - probleem äravooluga**

**"Luuk lahti, palun kontrolli" - luuk on lahti**

Kui olete probleemi lahendanud, vajutage nuppu START/PAUS, et katkenud pesuprogrammi uuesti käivitada. Kui viga ei kao, võtke ühendust volitatud hooldusfirmaga.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS
Seade ei käivitu või ei täitu veega:	<ul style="list-style-type: none"><li>• masin ei ole nõuetekohaselt paigaldatud, elektriühendus ei toimi,</li><li>• pesumasina luuk ei ole korralikult suletud (<b>Luuk lahti, palun kontrolli</b>)</li><li>• programm ei ole õigesti seadistatud</li><li>• veekraan on kinni (<b>Pole vett, vaata kraani / voolikut</b>)</li><li>• kraanist ei tule vett (<b>Pole vett, vaata kraani / voolikut</b>)</li><li>• juurdevooluvoolik on ummistunud (<b>Pole vett, vaata kraani / voolikut</b>)</li></ul>
Seade täitub veega, kuid tühjeneb koheselt:	<ul style="list-style-type: none"><li>• äravooluvoolik on paigaldatud liiga madalale (vaadake paigalduse peatükki).</li></ul>
Seade ei tsentrifuugi/ vesi jääb seadmesse:	<ul style="list-style-type: none"><li>• äravooluvoolik on ummistunud või paindes? (<b>Ei tühjene. Vaata voolikut / filtrit</b>)</li><li>• äravooluvooliku filter on ummistunud (<b>Puhasta filter / Pump blokeeritud</b>)</li><li>• seadmes olev kontrollmehhanism reageerib trumli tasakaalu kaotusele, kui pesu on trumlis ebaühtlaselt jaotunud.</li><li>• on valitud LOPUTUSPROGRAMM, ÖÖPROGRAMM või Tsentrifuugimiskiiruse 0-programm.</li><li>• äravooluvooliku kõrgus on vale.</li></ul>
Vesi voolab põrandale:	<ul style="list-style-type: none"><li>• üledoseeritud pesuvahend põhjustab liigset vahutamist ja üleujutust (<b>Pesuainet palju</b>)</li><li>• pesuvahend ei sobi masinpesuks,</li><li>• äravooluvoolik ei ole korralikult kinnitatud,</li><li>• äravooluvooliku filter ei ole korralikult paigaldatud,</li><li>• voolik lekib.</li></ul>
Halb pesemistulemus:	<ul style="list-style-type: none"><li>• pesuvahend ei sobi masinpesuks,</li><li>• pesumasinas on liiga suur kogus pesu,</li><li>• valitud on vale pesuprogramm,</li><li>• kasutatud on liialt vähe pesuvahendit.</li></ul>
Seade vibreerib/teeb müra:	<ul style="list-style-type: none"><li>• transporditoed on eemaldamata (peatükk: Lahtipakkimine),</li><li>• pesumasin ei seisa stabiilselt ja tasasel aluspinnal,</li><li>• pesumasina ning sein ja kappide vahe ei ole piisav,</li><li>• pesu ei oli trumlis ühtlaselt jaotunud,</li><li>• trumlis on liiga palju pesu.</li></ul>
Pesutsükkel on liiga pikk:	<ul style="list-style-type: none"><li>• juurdevooluvoolik on ummistunud (<b>Pole vett, vaata kraani / voolikut</b>),</li><li>• veekraan on kinni, vee juurdepääs puudub,</li><li>• mootori termokaitse on rakendunud,</li><li>• sissetuleva vee temperatuur on liiga madal,</li><li>• liiga palju pesuainet, vahudetektor rakendunud, masin lisab loputuse,</li><li>• tsentrifuugimisel ei saavutatud balanssi, masinasse lastakse vesi ja alustatakse tsentrifuugi uuesti algusest.</li></ul>
Seade seiskub keset pesuprogrammi:	<ul style="list-style-type: none"><li>• vee- või elektrisüsteemis on rike,</li><li>• on valitud LOPUTUSPROGRAMM, ÖÖPROGRAMM või Tsentrifuugimiskiiruse 0-programm.</li></ul>

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS
Täitmisluk ei avane:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• masin soojendab parajasti vett, temperatuur üle 55 °C,</li> <li>• veetase on liiga kõrge,</li> <li>• trummel keerleb.</li> </ul>
Trumli luugid ei ole programmi lõppedes ülemises asendis:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pesu ei ole balansis, trummel ei jõudnud ülemisse aseendisse; pööra käega.</li> </ul>
Displeile ilmub teade <b>“Häire: E / Vaata kasutusjuhendit”</b> või seade ei käivitu:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• keera programminupp asendisse OFF ja helista Hoolduskeskusesse.</li> </ul>
Displeile ilmub teade <b>“Luuk lahti, palun kontrolli”</b> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• luuk ei ole korralikult suletud.</li> </ul>
Displeile ilmub teade <b>“Ei tühjene. Vaata voolikut / filtrit”</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• äravooluvooliku filter on ummistunud,</li> <li>• äravooluvoolik on ummistunud või paindes,</li> <li>• äravooluvooliku kõrgus on vale,</li> <li>• pump on ummistunud,</li> <li>• haisulukk on ummistunud.</li> </ul>
Displeile ilmub teade <b>“Pole vett, vaata kraani / voolikut”</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• veekraan on suletud,</li> <li>• veesüsteemis on rike.</li> </ul>
Displeile ilmub teade <b>EA6*</b> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• trumli luugid on avatud.</li> </ul>
Kui täidate loputusvahendi sahtlit, ilmub displeile teade <b>“Pesuainet palju”</b> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ei doseeritud õiget kogust</li> <li>• loputusaine dosaator on ummistunud.</li> </ul>

\*Sõltuvalt mudelist.

## 9. ELECTROLUX EESTI AS GARANTIIREMONDI EESKIRJAD

Kõikidele Electrolux Eesti AS poolt Eestisse toodud kodumasinatele kehtib garantiiaeg 12 kuud arvestades toodete üleandmist ostjale (arve-saateleht), kodumasinatele müügipäevast (ostukviitung).

Electrolux Eesti AS annab garantii vastavuses Eesti Vabariigi Tarbijakaitse seaduses ja muudes õigusaktides sätestatud nõuetele.

Garantiiremondi sisuks on:

- toote varjatud konstruktsiooni-, valmistamise-, ja toorainedefektide avastamine ning nende likvideerimine. Eelpoolnimetatud puudused kõrvaldatakse kuni toote normaalse funktsioneerimiseni. Kaubandusliku väljanägemise taastamine ei kuulu garantiitööde hulka.

Garantiiaeg kehtib vaid nendele toodetele, mille kasutamisel on kinni peetud toote kasutusjuhendist ja antud toodet on kasutatud otstarbel, milleks see on valmistatud.

Kui toodet soovitakse kasutada mingitel muudel eesmärkidel või intensiivsemalt kui valmistajatehase poolt ette nähtud (Näiteks: kodumasinaid komertsteenuse osutamiseks), tuleb garantiitingimuste kohta sõlmida Electrolux Eesti AS müügiosakonnaga eraldi leping.

Igasugused garantiinõuded esitatakse ainult garantii andjale.

Garantii alla ei kuulu detailid, mis on purunenud ja vead, mis on tekkinud alljärgnevatel põhjustel:

- transpordikahjustustest, mis on tekkinud peale toote üleandmist ostjale;
- toote hoolimatul kasutamisel või ülekoormamisel;
- kasutamiseeskirjadest mittekinnipidamisel;
- garantiandjast sõltumatutel põhjustel;

- Näiteks: pingemuutused vooluvõrgus, küttegaasi keemilise koostise muutumine, äike, tulekahju, putukatest põhjustatud lühised, vee kvaliteet ja muud välised mõjurid);
- kui toodet on remontinud selleks mittevõlitud isik;
- paigaldusvigadest või valesti ühendamisest;
- integreeritaval tehnikal puudulikust ventilatsioonist mööbli sees;

Samuti ei kuulu garantiiremondi alla sellised osad, millede kulumine on normaalne, näiteks:

- tolmukotid, harjad, lambid, kaitsmed, klaas-, tekstiil- ja paberrosad ning käsitsi liigutatavad plastmassosad (nupud, kangid).

Garantii alla ei kuulu toote kasutamise õpetamine, hooldus, puhastus ega ka selliste vigade kõrvaldamine, mida on põhjustanud kasutamisejuhise väär käsitus.

Vea ilmnemisel garantiiaja jooksul tuleb kliendil sellest kohe teatada toote müüjale või volitatud teenindajale.

Vajalik on teatada:

- toote mudel, ostmise aeg ja koht, toote number ja seeria number (need on kirjas toote etiketil);
- kui võimalik, tuleks kirjeldada ka viga ja tingimusi, millest see võis tekkida.

Kui on tegemist kodumasina garantiiremondiga, siis on ostjal õigus nõuda toote tasuta kordategemist, ümbervahetamist või tagasivõtmist. Kauba ümbervahetamise korral arvatakse uut garantiitähhtaega ümbervahetamise päevast.

Garantiiremondi alla kuuluv viga kõrvaldatakse esimesel võimalusel.

Suuregabariidiliste ja raskete toodete transport garantiiremondi puhul tööotta ja tagasi toimub garantiandja vahenditega ja on kliendile tasuta.

Toote tagasivõtmisel hüvitatakse ostjale toote jaemüügihind selle ostmise ajal.

Garantiiremont on kliendile tasuta. See eeldab, et vigased varuosad ja sõlmed, mis vahetatakse uutega, kuuluvad garantiiaandjale. Kui käesolevate garantiieeskirjade tõlgendamisel tekib eriarvamusi kliendi ja volitatud remontija vahel, lahendab küsimuse Electrolux Eesti AS hoolduse spetsialist. Juhul, kui müüjal ja kliendil ei õnnestu lahkarvamusi lahendada, lahendab vaidluse kohus.

## **EUROOPA Garantii**

Kui Te vahetate elukohta Euroopa piires, siis meie kodumasinat garanteerib Teiega kaasa Teie uude elukohta järgmistel tingimustel:

- Garantii alguseks loetakse esialgne ostukuupäev (ostukviitungi, arve alusel).
- Garantii kestvus ja tingimused on sellised, nagu on kehtestatud Teie uuel asukohamaal sama kaubamärgiga samale tootele.
- Garantii kehtib ainult Teile, seda ei saa üle anda kellelegi teisele.
- Teie uus elukoht on Euroopa Ühenduses või Euroopa vaba-kaubanduse tsoonis.
- Seade on paigaldatud kooskõlas instruksiooniga ja kasutatakse kasutusjuhendis ettenähtud eesmärkidel.
- Paigaldamisel on arvesse võetud kõiki Teie uue asukohamaa paigalduseeskirju.

Enne kolimist palun võtke ühendust oma senise lähima klienditeeninduse keskusega ja informeerige neid oma uuest kodukohast. Klienditeenindus peab kindlustama, et Teie uue asukohamaa teenindusorganisatsioon on teadlik Teie kodukohast, seadmetest ja õigustest.

Telefonid kuhu helistada on järgmised:

Eesti	Tallinn	+372 66 50 090
Soome	Pori	+358 2 6223 300
Saksamaa	Nürnberg	+49 9113 232 600
Prantsusmaa	Senlis	+33 344 622 929
Rootsi	Stockholm	+46 87 387 910
Itaalia	Pordenone	+39 167 847 910
Inglismaa	Newbury	+44 1635 572 700


Lugupidamisega  
Electrolux Eest

# B. PAIGALDAJALE

## 1. HOIATUSED

- Pesumasin on raske. Olge selle liigutamisel ettevaatlik.
- Enne pesumasina kasutamist tuleb eemaldada kõik pakendi detailid. Selle nõude vastu eksimine võib põhjustada pesumasina või kõrvalasuva mööbli kahjustamist. Lahtipakkimise ajal ei tohi pesumasina pistik olla seinakontaktis.
- Pesumasina paigaldamiseks vajalikke veeühendusi tohib lasta teostada ainult kvalifitseeritud torulukksepal.
- Pesumasina pistik tuleb ühendada seinakontakti, millel on nõuetele vastav maandus.
- Kui teie eluruumide elektrisüsteemi tuleb ümber ehitada, laske seda teha kvalifitseeritud elektrikul, enne kui ühendate pesumasina seinakontakti.
- Enne pesumasina ühendamist vooluvõrku lugege hoolikalt peatükki "elektriühendused".
- Pärast pesumasina paigaldamist kontrollige, ega elektrijuhe ei ole pesumasina alla kinni jäänud.
- Kui pesumasin on paigaldatud vaibaga kaetud põrandale, kontrollige, ega vaip ei sulge pesumasina põhja juures asuvaid ventilatsiooniasasid.
- Toitekaablit tohib vahetada ainult garantiiremondi töökoda.
- Pesumasina valmistaja ei vastuta mistahes kahjustuste eest, mis on tekkinud ebaõige paigaldamise tagajärjel.

## 2. TEHNILISED ANDMED

MÕÕTMED	Kõrgus Laius Sügavus	850 mm 400 mm 600 mm
ELEKTRIPINGE/SAGEDUS ÜHENDUSVÕIMSUS		230 V / 50 Hz 2300 W
VEESURVE Veeühendus	Minimaalne Maksimaalne	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar) Tüüp 20x27
 Käesolev seade vastab EL direktiividele 89-336 elektromagnetilise ühilduvuse osas ning 73-23 elektriseadmete ohutuse osas.		

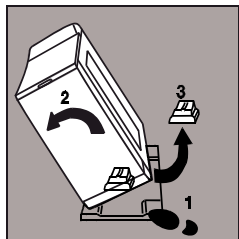


# 3. PAIGALDAMINE

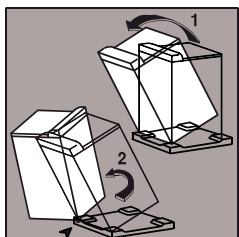
## 3.1. Lahtipakkimine



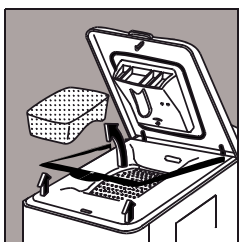
**Pakkematerjalid, mis on mõeldud pesumasinasse seadmiste osade kaitsmiseks transportimisel, tuleb enne pesumasinasse esimest kasutamist eemaldada.**



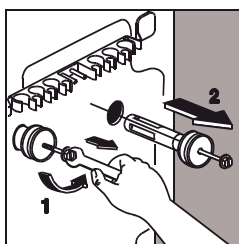
Eemaldage kõik pakkematerjalid pesumasinasse seest. Kallutage masinat küljele ja eemaldage pakend mootori alt, seejärel asetage masin püstiasendisse.



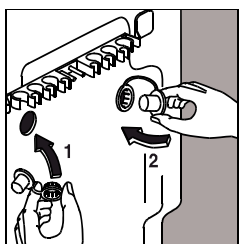
Transportaluse eemaldamiseks kallutage masinat tahapoole ja pöörake ühele nurgale toetatuna veerandpöörde võrra.



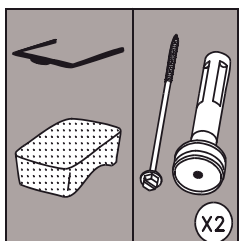
Avage pesumasinasse kaas ning eemaldage liikumistõkked ja kile. Sulgege kaas.



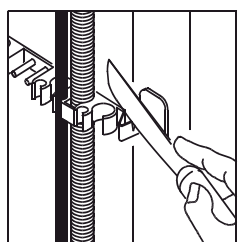
Eemaldage tagaküljelt kaks mutrit ja seib, kasutades 10 mm mutrivõtit.



Seejärel on näha avad, mis tuleb katta pesumasinaga kaasasolevate korkidega. Ärge unustage keskmist kapslit allapoole võlvida.



Kontrollige, kas olete eemaldanud kõik nimetatud pakkedetailid ja hoidke need alles. Neid läheb vaja, kui pesumasinat on tulevikus uuesti vaja transportida.



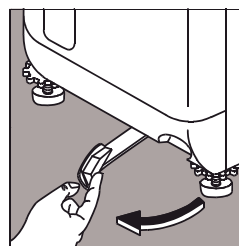
Kui soovite asetada pesumasinat ühele joonele kõrvalasuvate mööbliesemetega, võite ära lõigata pesumasinat taga oleva toruhoidiku riba. Jätke kaks külgmist sulgurit oma kohale..

## 3.2. Asukoht

Asetage pesumasin hästiventileeritud ruumi tasasele tuugevale põrandale.

Kontrollige, ega pesumasin ei puutu vastu seina ega mööbliesemeid.

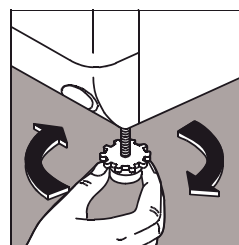
## 3.3. Pesumasinat nihutamine



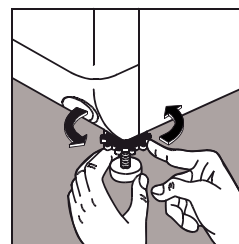
Kui soovite pesumasinat nihutada, tõstke masin ratastele, tõmmates selleks pesumasinat põhja juures olevat hooba lõpuni vasakule. Kui olete pesumasinat soovitud kohale asetanud, lükake hoob esialgsesse asendisse tagasi.

## 3.4. Loodimine

Hoolikas loodimine hoiab ära vibreerimise, müra ja pesumasinat liikumise töötamise ajal.

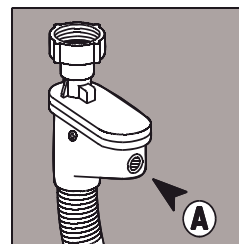


Pesumasinat seadmiseks täpselt horisontaalasendisse keerake väljapoole reguleeri-miskruvi, mis on liiga sisse keeratud. Keerake seadejalga koos lukustusmutriga väljapoole (vajaduse korral tõstke masinat).



Kui pesumasinat asend on stabiilne, toetage seadejalga põrandale ja keerake lukustusmutter lõpuni ülemisse asendisse.

## 3.5. Täitevoolik



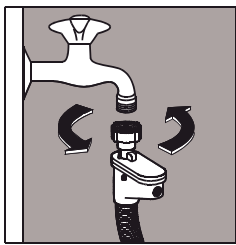
See seade («aqua-control» voolik) on varustatud veerikke kaitsega. Täitevoolik võib ajajooksul kuluda : kui nii juhtub, siis seade katkestab automaatselt vee juurdevoolu masinasse.

Rikketest annab märku punane märged aken «A». Sel juhul keerake veekraan kinni ja pöörduge klienditeeninduse poole.

Täitevoolik ühendatakse pesumasinat tagaküljelt :



- keerake kinni täitevooliku alumine kinnitus nagu näidatud joonistel 1 ja 2.

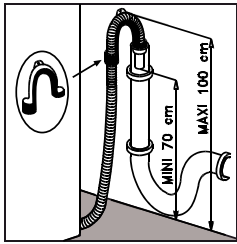


- Ühendage täitevooliku teine ots sobiva veekraaniga.

- Keerake veekraan täiesti lahti.

Täitevoolikut ei tohi pikendada. Kui voolik on liiga lühike, siis võtke ühendust klienditeenindusega.

### 3.6. Tühjendusvoolik



- Paigaldage tühjendusvoolik kinnitusele.

- Asetage kinnitus koos voolikuga äravoolutorusse (või üle kraanikausi serva), kõrgusele 70 kuni 100 cm). Veenduge, et voolik ja kinnitus on korralikult fikseeritud.

Pesumasina tühjendusvooliku ja majapidamise vee äravoolutoru vahele peab jääma õhuvahe.

**Tähtis:** tühjendusvoolikut ei tohi mingil juhul pikendada. Kui voolik on liiga lühike, siis võtke ühendust klienditeenindusega või kvalifitseeritud paigaldajaga.


### 3.7. Ühendamine elektrivõrku

Pesumasin on ette nähtud töötamiseks ühefaasilises elektrivõrgus toitepingega 220 - 230 V.

Kontrollige kaitsmete suurust: 10 A pingel 230 V.

Pesumasina ühendamiseks ei tohi kasutada pikendusjuhet ega jagajat.

Kontrollige, kas pistiku maandus vastab kehtivatele eeskirjadele.

 **The Electrolux Group. The world's No.1 Choice.**

*The Electrolux Group is the world largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vaccum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.*